

大學論壇

University Tribune

第廿二期

出版者：南洋大學學生會

編輯者：南洋大學學生會出版部

【新加坡裕廊律南洋大學】

出版日期：一九六一年八月十七日

定價：每份二角

盼政府平等對待四大源流教育，早日解決

冬眠中的南大問題

社論

懸而未決的南大問題，自從由南大與政府當局所組成之聯絡委員會宣佈休會後，就像一件物品似地被有意無意之間搬置於冰箱中。三番二次的聯絡委員會的會議結果，都是令人感到失望和垂喪。會議不但沒有呈現出任何有關早日合理地解決南大問題的端倪，反而將迫切須要解決的南大問題，陷入於冬眠的狀態。這是令萬千關注南大，熱愛南大的社會人士感到萬分焦急。尤其是與南大問題休戚相關的我們，更是心憂如焚。我們充分地意識到：南大問題不早日解決，南大就不可能更好地向上向善發展，一切舊有的問題，將停滯於原有的程度上，南大問題的癥結還是無情地呈現在大家眼前。因此，南大同學由衷地盼望南大問題早日獲得解決，給南大注入了一股新的生命力。

為什麼南大問題到今天為止尚未能達到一致協議而合理解決？我們感到百思不得其解，尤其是申言要平等對待四大源流教育政策的現政府下，猶未能解決南大問題，則更是滿頭霧水，其原因不知從何說起。

無庸質疑，在殖民地政府管理下，奴化教育大行其道各民族教育受到無情的摧殘和壓制，尤其是華文教育更是受到歧視。而南大，就是各民族人士掀起維護民族教育風起雲湧時之產物，故此，要在殖民主義時期希望得到政府的熱烈扶植和大力發展，只可能沉醉於空中樓閣，是可望而不可即的，南大問題不能合理解決是自然的。

可是，在今天，現政府的教育政策鮮明地標着：平等對待四大源流的教育政策，協助各民族教育的發展。但南大問題尚未能解決，問題就有其不自然和微妙的地方了。

南大問題的存在是民族教育發展受限制的一種反映，要早日真正地實現平等對待各民族源流教育政策，就要早日解決南大問題。相反的，南大問題不能得到合理的解決，就是說明各民族教育還沒有真正得到平等。因此，我們希望政府應基於平等對待四大源流教育的大原則下，盡速協助南大的發展。

我們願在此再向政府提出我們的五項要求，作為解決南大問題的基本原則，我們希望政府在有意協助和提高南大學術水準的基礎下，對這些亟待實際解決的幾個問題給予徹底和真誠的幫助。

(一) 早日承認南大學位。南大學位迄今為止，尚未得到星馬兩地政府正式承認，這是我們認為最大的遺憾。南洋大學的創立是為了應付社會的要求，是為了替國家培養建國人才。南大同學也希望能在學成了後，踏入社會，為建設美好的祖國而貢獻出他們的青春和力量。如今兩地政府未正式承認南大學位，不但埋沒了一批優秀的建國人才，而且也剝奪和削減學生對建設祖國的熱忱。同時，也漠視了南大作為一間大學為社會的需要而存在的事實。企圖用一閉關，一閉門的政策來對待南大的學位，是不合理的。另一方面，假如以南大學生的學術水準低來否認南大學位，已經是成為掩耳盜鈴，自欺欺人罷了。兩屆畢業出來的南大學生，經很榮幸地向星馬人士表示他們的工作能力和素質並沒有辜負各界人士對他們的期望。即是本自治邦楊教長也在南大第二屆畢業典禮中說過。「……我樂意宣佈，那些已經被公務人員任用委員會錄取的南大畢業生，已經發揮他們的本質而並沒有辜負我們的信任。」

早日承認南大學位，讓畢業學生不致徬徨無措，是政府迫不及待的責任。

(二) 積極協助南大理事會：南大理事會是學校主腦。南大一切的行政機構，組織系統，南大當局都是須要等理事會的早日成立而獲得早日解決，要求南大朝向更健全地和更有效率的地步發展，理事會就更加有必要早日成立。基於此，南大執委會經依南洋大學法成立理事會，據悉當時政府和南大當局聯合組成的特別聯絡委員會在為南大問題而進行協商的時候，就是因為雙方對於理事會各方面人數分配的問題有歧見而宣告會議休會，假如是因為理事會人數分配不均而產生爭執，進而影響到理事會的不能成立，我們認為是應該再忍讓協商。我們認為：南大理事會目前由南大執委會所成立之是根據南大法令而產生的，因此，其人數分配應是根據法令

中的規定，這才是合理的解決方案，我們希望政府早日同意目前南大理事會經已成立的事實，並進一步積極地協助理事會的工作，則南大的更好發展將有所待。

(三) 津貼南大，資助南大，在平等對待四大源流的教育政策的原則下，政府對於津貼馬大和南大，應該一視同仁，而不應該是厚此薄彼，根據我們所知道，迄今為止，南大當局尚未得到政府的分文津貼，相反的，政府却大量地資助馬大，發展馬大。這怎樣能夠符合政府所提的平等對待四大源流的教育政策呢？

衆所周知，政府撥款資助教育事業，使國民免費或半費享受教育的機會，這是政府的義務，也是人民的權利。南大既然是一間為國家培養人才的國民大學，政府給予經濟資助是天經地義，無庸置疑的。

因此，政府有必要大力資助南大，使南大擺脫經濟的困境大力向前發展。

(四) 大學教授入口及居留問題，應予從寬處理。由於本邦缺乏高級師資，故南大的講師，教授多聘自外地，因此，他們都受到移民條例的限制，假如這種申請入口或居留的手續是很麻煩的話，則往往影響他們到校執教的期限，或者政府有意無意給予拖延，則開學後沒有教師上課的現象是平常的，因此，學術人員的入境及給予教授的居留期限是應該從寬處理。教學的安定才有可能得到保證。

(五) 放寬華文參考書和教科書的入境。研究學問的最主要工具就是書本。可是自從舊政府頒佈了地氈式的禁書令以後，有關華校參考書和教科書及其他一切有關學術研究的華文書刊，在各大書店是寥寥無幾，所見不多，甚至有絕本的可能，這對我們是有很大的影響。我們認為，科學的探討，學術的研究，應該是沒有政治歧見的，因此我們希望政府當局，只要不涉及政治宣傳的書刊，都應該給予入口。

我們提出五項要求作為早日解決南大問題的原則，是希望目前處於淒涼冰冷的冬眠狀態的南大問題，在平等對待四大源流的教育政策之下，得到早日的解決，使南大步入康莊大道。

摩洛哥國際學生研討會議簡記

· 劉祺生 ·

今天世界學生正不分種族、不分地域和不分國家，在爭取世界和平、堅決反對帝國主義、殖民主義和維護學生切身利益、及積極參與國家民族的建設事業而形成一股波瀾壯闊的力量。在這股力量的擴大影響底下，世界學生在促進社會趨向更美好的路途上做出了重大貢獻。學生在新興國家，尤其是亞非國家中積極參與建國事業，就是對於人類社會貢獻的一項實例。學生參與建國事業，已經變成今天世界學生運動中的重要工作之一。世界學生正準備為著把自己的國家建設得更美麗、為著讓國家裏的人民生活得更幸福而奉獻出自己的青春和力量。

亞非新興國家，過去都有一段淪為殖民地的遭受凌辱的歷史。今天國家獨立自主了，一切百廢待興，這些國家的學生正以最高的熱忱致力於國內的經濟建設工作。由於彼此的處境是相同的，所以在國家建設中也遇到許多具有共同點的問題，彼此研討及交換經驗是有助於問題的解決的。「研討學生在新興國家經濟建設中的任務」——這就是基於亞非新興國家學生的共同願望，同一目標底下由摩洛哥全國學聯(The National Union of Morocco Students)建議召開的一個國際學生研討會議(Student International Seminar)。

會議是在今年三月十五日至廿五日之間舉行的。會議地點是地中海之濱的北非摩洛哥Casablanca城。接受邀請國家的學生團體單位共有二十多個，包括亞非兩洲、拉丁美洲和歐洲的蘇格蘭代表等五十多位。本會以觀察者身份接受邀請列席。

會議正式開始前的五天，各國學生代表在摩洛哥全國學聯的主持與帶領下，曾參加Study Tour。先後參觀了當地數個經濟建設的中心城市、文化古都，學校機關等。第一個參觀的地方是以世界最大出產沙丁魚海產而著名的Safi，其次是磷酸鹽的主產地Khoribga，農產地帶Maknes

的農場，宮殿林立的古都Marrakech，歷史悠久的國都Rabat，和其他數間學院和技術學校。

三月廿一日摩洛哥全國學聯主席正式主持大會開幕禮，並由政府代表對各國代表致歡迎詞。研討會議於第二天開始。會議本身分二部份。第一部份由各國學者專家進行專題演講，為期三天。第二部份各國學生發言研討，為期二天。第一部份研討內容注重國家與國家之間的經濟建設經驗的介紹。第二部份則注重個別國家經濟建設中難題的探討。各個國家都有本身的不同情況和在經濟建設中的不同經驗，在會議的討論中，充分做到讓具有不同情

況和不同經驗的國家達到深刻相互了解和豐富經驗的直接交流。先進國家經濟建設高度成就的經驗介紹，加強了正在進行經濟建設國家的信心，和起了對於這些國家的積極鼓舞和促使它們更進一步努力的重大影響。在會議的研討中，摩洛哥的經濟建設成為一項特出的重要討論內容。工業化在摩洛哥(Industrialization in Morocco)是由摩洛哥代表Dr. Lahbabi所提出來研討的專題。Dr. Lahbabi在詳細研討和分析當前摩洛哥進行工業化所必須具備的資本、技術人員、市場、資源等的條件後，肯定了摩洛哥(本文轉入第十五版)

讓宏偉壯麗的學生樓 早日聳立在青翠的南大山崗

——籌委會盼同學協助成全此任務——

林連玉先生致本報主編函

大學論壇編者先生：

今年三月廿九日玉應貴大學學生會之邀在貴校文學院禮堂演講有關聯合邦華文中學改制問題事後貴報根據當時錄音整理將全文發表其中有「還有星洲政府提出要津貼南大條件是要以英文為教學媒介語等：」茲據新嘉坡教育部政務次長梁景勝先生來函舉出「去年二月十日新嘉坡立法院會議記錄，在第十二卷，第三號，第一百四十七欄中，本邦教育部長在發表有關魏雅齡報告書之政策聲明時，曾指出：「正如我們希望，為迎合英文源流高等教育的需求而創立的馬來亞大學新嘉坡分校能開放門戶，收容由非英文中學出身的學生，為迎合華文源流高等教育的需求而創立的南洋大學也應該在同樣的方式下發展，收容非華文中學出身的學生，這兩間大學的教學媒介語將保持原狀。換言之，南洋大學將保持以華文為教學媒介語。」

據此則玉所根據者不可靠與事實不符，茲特聲明收回此語敬希將此函登出以正視聽並致歉意此 順候

編 祺

林連玉

學生樓是我們南大同學各項學術活動與聯絡的中心地，它的興建是南大同學的共同願望。早在一九五八年學生會執委會不負同學們的付託，而精明果敢地提出了籌建學生樓的艱巨工作，打從那時起各屆的學生樓籌委會都義不容辭地積極地在推動着此項工作，在過去幾年來，我們曾發動過一次全校師生的獻捐工作，成績美滿約達四萬餘元，我們有過一次大規模的籌募學生樓基金的遊藝會，成績輝煌也達四萬餘元，我們也有過在本校內的義賣，尚有在本坡及聯邦某些地區展開過向殷商的募捐工作等，經過以上的努力後，我們總共籌得十八萬餘元。

但是，規模宏偉而壯麗的學生樓，依照估計需費卅萬元，惟所籌得款項與之相距仍甚遠，而此項工作却已推行了三餘年，同時，同學們却急切需要地追盼着。因此，我們——本屆的學生樓籌委會的責任是加倍的重大了，這點相信我們籌委會也是如是地感受着的，那麼，我們唯有加緊

努力工作才能完成它了。

於是，我們本屆籌委會毫不躊躇毅然地決定在任期內完成此項已推行了多年的學生樓工作，這也是我們今年度學生樓籌委會的工作目標，隨着各股工作都依據此目標，而擬定出應有的工作計劃，其中較重要的計劃分為下列三方面：

(一) 籌募工作：學生樓基金目下僅達十八萬餘元，約尚須十萬餘元，所欠數目甚巨，而獻捐工作的熱潮已過，學生樓的籌建或者留在人們腦海中的印象已是非常淡薄了，但是，負責同學的我們，有的是一股工作熱情，同時，配合上同學的同心協力，我們是充滿着信心來完成此項工作的。

工作階段與方式：

- A. 第一階段工作（七月底至八月中旬）向南大執委募捐及基金機構申請支助。
B. 第二階段工作（八月中旬至九月初）發動全校師生再度獻捐及向各界商家募

捐。（此項工作已決定展至動工期間才展開，原故已誌在版報上。）

C. 第三階段工作（年假期中）展開向聯邦商家募捐。

D. 其他如有機會的條件下舉行遊藝會籌款工作。

(二) 建築工作：目前學生樓詳圖已在本年六月底呈上給政府鄉村建屋局批准，現正待批准後，即進行繪製鋼骨圖，然後，再度呈給政府請准，接着才開始召標，決定某建築商承建後，即緊接着動土興建同學盼望已久的學生樓。同時，在動工前我們也須完成該上學生樓的馬路的建築工作。動工日期難決，因所進行的工作皆非由我們所能決定，但我們祇能依一般情形及工作順利進行下，約可以本年底開始動工興建學生樓。

(三) 鳩收工作：目前尚未收款項約有五千餘元，我們決於任期內完結此項工作，希望尚未交錢的同學給予充分的合作。

魏雅齡致林連玉先生公開函

連玉先生：素未識荆，但于報上，時聞高論，知先生于華文教育，熱心過人，領導羣倫，發言驚世，不勝欽佩。

近讀南大論壇內載先生對中學改制之意見，深為先生對此問題之熱情而動心。鄙雖亦於此問題，略具偏見，比之先生，如大小巫，殊不足嚆嚆以援清聽，但因先生演辭涉及南大檢討委員會報告書一節，似有誤解之嫌，故特提出共先生商討。先生演辭中，指南大報告書中提議南大須用英文為教學媒介，犯有企圖抹煞華文之嫌。查之事實，則報告書第二節，明確指出南大成立，乃由華文中學生出路問題引起，應運而生。第二十九節指出先修班之目標，應在于提高南大學生之英文理解程度，使其能充份利用其現下所用英文本教科書及參考資料，並指出此限于學生在入學考試時，祇有英文一科不及格者。第四十三節又提明先修班乃欲補充英文程度不足之缺陷。與目前先修班之不同處是在給那些入學考試時祇有英文一科不及格而其他均可接受的學生就讀，而非在大學考試外另開一入學道路也。全書中無一語涉及揚棄華文為教育媒介之事。是以先生所指責者，似生乎誤解報告書本意。茲將上三節原文列後，以供參證。

第二節：以前華文中學學生進修高等教育的機會，大部份是由中國各大學所供給。隨着一九四九年後中國政局的變更，這項主要的出路便完全被關閉了。至於馬來亞大學，祇有那些能適應入學的必要英文程度的學生才有機會入學，且其學額還不足以容納來自英文學校的學生。要進入英自治邦各大學攻讀，同樣地受着語文困難和留學費用浩大的限制。為此便感覺出另創設一所當地大學，以收容華文中學的

畢業生的必要。南洋大學也就是在這樣的情形下應運而生。

第廿九節：上文已經提過，南大大多數學科的課本和參考書是應用英文本，而事實上這些課本是唯一可以獲得供應的課本。可是我們發覺第一年級甚至以後的幾年級的一般英文水準尚不足夠，他們在大學攻讀期間的作業便受了阻礙。解決這問題的關鍵，全靠提高入學時的英文程度。學生在入學考試時祇有英文一科不及格者，應使他們進入一年期的大學先修班，專門進修英文一科。這些學生於滿意地修完內容充實的英文科後，便毋須再參加入學考試，就可以直接進大學本科。這個大學先修班應好好的由中學校辦理，但是在中學校能夠開設這個學科之前，南大有負起這個担子的必要。

第四十三節：我們知道一個先修班經已設立，以作三百名入學考試不及格的學生補習之用。這些學生一經先修班考試及格，便可於來年進入南大本科而無須再經入學考試的手續。我們認為這種制度不能令人滿意，因為它導致南大接受由兩種不同的考試來招收學生，而這種考試又不一定是具有相同的水準。所以我們建議，這個先修班應由我們在上文所建議的大學先修班來代替。這裏需要指出這兩種學制主要不同的地方：現行先修班旨在用來教導那些低過一般入學水準的學生，而大學先修班却是給那些入學考試時祇有英文一科不及格而其他均可接受的學生就讀。

鄙以大學教學媒介採取之問題，有二重要點：一、大學之目標不局限于教學生使之畢業為學士，帶上方帽出而問世而已。大學如有生命活力，必須能在學術上生決定性作用；其教師，其畢業生，皆可能堅

守學術崗位，以探討學術，並與其他大學作學術性交換。欲達此目的，必有一大學間共通語言。如南大將來只欲與中國大陸及台灣方面發生學術關係而已，則專習華文，原無可異議。但東方文化，雖有優美傳統，而近代西方學術成就，亦未容輕視。故南大如不欲自棄，則必須與歐美文化中心發生接觸，以互相探討；其畢業生一部份可往歐美深造，研究復亦宜與其學者商榷學術性問題。凡此種種，必須有一歐文為媒介，而歐文中，除英，法，德，俄，以外，若挪，若荷，皆流行有限，不足採取。據此則南大學生必須熟習英，法，德，俄之一，始能希望于學術界發生國際性之作用。華文中學生識法德俄文者有如鳳毛麟角，但大多數于英文有中等程度。以學英文一年半載，即可通順，其學習能力，即可兼通中西之長。若意氣用事棄英以就德法俄，棄易就難，似非長策。是以建議加強英文程度，似可毋貽大雅之譏也。

二、大學為中學生升學而設，無中學教育而侈談大學教育者，非喪心病狂，則另有用心。中學如用華文為教學媒介，則大學亦必不能避免用華文；如欲變換，亦必須于中小學起，百尺樓台，胥賴基礎，否則空中樓閣，何以望有成效哉！故二節中既指明南大之起因，則在中小學語文方面未有決定性之改變時，何能有提倡南大須用其他語言為唯一媒介之意見乎？其理極顯明，鄙雖淺薄，亦不致荒謬若是也。

以上一得之愚，原不足以勞清聽，惟恐先生之言，影及社會視聽，而引起誤會，故特以聞，尚望不吝教是幸。

弟 雅聆上

六月十一日

外交部消息

醞釀已久的全星學聯，現在經進入積極的籌備階段。南大學生會，馬大學生會與工藝學院學生會經各自成立工作委員會，處理有關學聯的問題。此三單位工作委員會於上月三十日在馬大集會，初步研討成立全星學聯之基本原則與日後工作步驟。在基本原則上，三單位代表達到一致的協議後，此會議乃宣告結束。各單位代表則進入各自研究學聯之組織法與章程等事。本會代表為力求學聯章程之完善，決定慎重其事。並將參考世界各先進國家學生聯合會之組織法與章程。再切合本邦特殊情況，經詳細研究後方提出。全星學聯籌備委員會將於本月廿日假南大學生會會所召開第一次會議，進行討論各有關事項。

附：本會參加全星學聯籌備委員會代表五人為：

唐德泉、洪素茵、陳國防、繆進新、周增禧。

學生會外交部為促進社會人士了解南大學生動態。經成立招待小組，盡力招待來校參觀訪問之人士，特別是學生與文化團體之參觀團，招待小組成員將介紹南大情況與學生動態給外人。欲獲得招待之學生，文化團體可直接致函與學生會外交部接洽。

本會為中學四年改制問題向 教育部長提呈意見書

自從本邦教育部正式宣佈華文中學四年改制將在今年底執行後引起了廣大的社會人士和教育界的重視。因為中四改制問題不單是影响到三千多名即將踏出校門的中四畢業生，而更重要的是，在中四改制尚未有一套完整的計劃之前，改制可能產生華文教育的發展受限制，華文教育源流併入英文教育源流的嚴重後果。故本會本一貫維護民族教育的立場，積極地關注這個問題的發展，成立「教育問題小組」專門負責研究有關問題，收集資料，廣泛徵求董教界人士之意見，並於七月廿九日向本邦教育部長楊玉麟先生遞呈一份意見書闡述本會對中四改制問題的看法及解決方案。

雖然，中四改制問題會因總理及教長在教師慶祝會上所提的「四二」「三三」制由董教來決定而呈現出有可能良好解決之端倪，但實際上，根本問題尚未完全解決，故教育問題小組現繼續關注此問題之發展，並將與董教界接觸，希望能統一全星董教界的意見，早日解決中四改制問題。

現將本會呈給教育部之意見書全文錄下：

敬啟者：本會在此不辭煩瑣，特向鈞座陳述對中學四年改制及其施行後所引起各種影響之芻蕘意見，本會不敢奢望這份意見書會成為鈞部在中學改制方面的重要藍本，但却敢野人獻曝，陳瀝芻見，藉以拋磚引玉，並盡國民「知無不言，言無不盡」之責。

本會在繕具此份意見書時，態度非常慎重，為求集思廣益計，吾等拜訪了本邦許多校長，聆聽他們對中學改制的寶貴意見，亦為謀精湛準確計，曾詳細翻閱所有官方所頒佈有關中學改制的文告，認真研究各有關方面的專論，再接合吾等過去十二年來所受華文教育薰陶及體會，而卒草擬此意見書。

意見書的主要目的是：根據目前本邦的社會需求，民族教育平等發展的原則，向鈞座提出一個妥善良好的方法，以解決華校中四改制後，所引起的一些嚴重後果。

蓋教育為立國之基。民族覺醒，家國興隆，社會繁榮皆賴教育之是否普及，教育是否昌行。開民茅塞，啟民智慧，賦民以禮義，導民以法治，授民以謀道養生，濟家治國之途，皆為教育之功能。現今昌盛富強繁榮之先進國家，都是教育發達之國家。

然若只有教育本意，而不體行，或行不得法，皆得變成有名無實。因此，教育不但要極力倡行，而且要行得法，這是非常重要的。要行得法，就要看教育制度是否完全符合當時之社會條件和當時之實際情況。假如不符合社會情況而加強實行或實行時操之過急，則將產生不良後果。本邦華文中學四年改制，在本邦教育史上，不能不算是種重大的變革，這種由中學六年改為中學四年的教育制度，不僅會引起本邦華文教育系統的一個巨大變動，而且也會直接或間接影響到學生受教育的機會、畢業生的出路問題等等。故在面對這些問題，我們相信鈞部定能斟酌再三，穩健而行。

根據前政府教育部常務次長

李紹茂宣佈：「政府改制的目的是要中英文教育在一樣的時間內，達到同一樣的水準。蓋目前華校高中之畢業資格，等於英校九號畢業，而從小學到中學，華校學生比英校學生多唸兩年，在此方面，華校學生是吃虧的。」

毫無疑問，假如政府改制的目的，是欲劃一本邦各民族教育源流之學制，課程標準編纂含有馬來亞意識的課本內容，而使各民族教育得到平等看待，本會只有同聲贊同，沒有異議。

但是假如一種新學制在實行之初，完全忽視了當前的條件、社會需要，那將是不能獲得良好成績，尤其重要者，華文的教育制度已經有了相當悠久的歷史，不論在課程方面，內容方面，師資方面，設備方面都有了根深蒂固的基礎，若一旦倉促改制，則定會產生許多困難的。正如全星中學校長座談會後所呈送鈞部備忘錄中說：「在此新舊交替下所引起之若干困難問題，同人等為顧全學生前途計均認為有從速協商解決之必要。」

故此，問題不在於中學四年制度是不是一個最優良的學制，而是在於中學改制後所產生的一連串的影響和不良後果。諸如：在今年底，為數三千餘之中四學生及約五千餘之高二、高三畢業生，即將離校，如何去解決他們的出路？新學制的課程標準如何？是否以英校課程為藍本呢？抑或真正實行課程劃一？中學後二年之先修班為南大而辦抑或為馬大而辦？先修班入學之資格，收生數額是否有嚴格限制？這一切的問題不單引起萬千學生、家長及教師、文化界人士之密切關注，即使廣大的社會人士，也在拭目以待，盼鈞部能妥為解答。

本着關注中學改制發展之原意，基於愛護民族教育之立場，更為謀求中四畢業生能有一廣闊之出路，我們茲就實際情況提出微薄淺見，盼望鈞部鑒察。

（一）對於鈞部提出中學四年制畢業生三條出路之看法

三千名中四學生畢業將何去何從，這是改制後一個最嚴重的問題，誠如中學校長備忘錄中指出：

「此係目前社會人士、學生本身以及學校當局最感焦慮者。蓋目前中四畢業生其適齡者僅達十七歲耳，以此年齡不論從事何種職業均嫌過小，如畢業後多數無法覓得適當職業，而謀其賦閒家中，或游蕩街頭；其後果當不堪設想。」

誠然，鈞部意識到此嚴重性，故亦曾向各中學當局指示，中四畢業生將有下列三條出路。

（甲）讀大學先修班。

（乙）當教師或受師訓。

（丙）受職業訓練。

本會對於鈞部所指出之三條出路，咸認為將不能完全解決中四學生的出路，即使根據現有條件在實行上將有繁多困難之處。

（甲）關於大學先修班

大學先修班設立的目的，是為那些有意升學的中四學生建立一個橋樑，使中學教育和大學教育有銜接。

根據鈞部非正式透露，大學先修班的學額限於百分之廿五，換言之，將有百分之七十五的中學生望大學之門而興嘆，這樣是會造成大學只為少數品質優良，家庭富有學生的專利品，學識較差或家境貧困之學生將不得其門而入。這是和「讓大多數人受高等教育」「大量培養建設祖國專才」的原則並不相符合的，此其一也。

一個學生的智力發展程度，一個學生是否適合受高等教育之造就，不可能完全由中四會考的成績來決定，會考制度有其片面性的弊病是眾所共認之事實，往往有在校成績優越的學生，其會考成績反而差，而學生也各有所專，同時有些中學畢業成績不很好，可是經過幾年的高等教育的訓練，可能會成為一優秀的人才，這些事實所見非鮮，若以中四會考的成績是否優越來作為進入先修班的資格，如目前英校所實行者，無形中將剝奪眾多這類學

生深造的權利使國家利益蒙受重大損失，故以中四會考成績作為入先修班之標準是不合理的，此其二也。

根據目前星馬的社會條件和經濟情況來說，眾多的中學生是出身中等或貧苦家庭，當他們讀完了中等教育後，雖成績優異，因家庭經濟困難，而只得得到社會謀生，但是過了某些時候，當他們的經濟好轉或他本身有能力繼續攻讀大學時，却因他們沒有進入大學先修班，而不能投考大學了。這豈不是剝奪了他們受高等教育的機會嗎？目前在南大，這些靠中學畢業後工作所儲蓄的錢或半工半讀的學生是有相當的數目的，此其三也。

華文中學改制後在各華文中學所設立的二年大學先修班應是為南洋大學而辦的，這些大學先修班應是以民族語言為教學媒介語，目前鈞部尚未正式公佈大學先修班具體內容，本會希望鈞部會根據平等對待四大教育源流的原則，扶植照顧南大的正常發展。

但從鈞部最近所發出調查各華文中學生升學表格所列的科目，含有非南大所開辦的法科，醫科，商業管理等系以及從鈞部未曾與或未準備與南大當局磋商有關事宜看來，勢將會令人懷疑，即將設立之大學先修班是為南大學生的來源而設，抑或為馬大招生大開方便之門？此其四也。

基於上述四點理由，本會認為，大學先修班並不是解決中四學生出路之良方，且還存在着許多不可克服的技術上的困難。

（乙）當教師及受師訓

按照鈞部指示中四畢業生三科優越者可以執教，可是按照各校估計，中四學生的年齡平均在十六七歲之間。以一個十六七歲的學生出來當教師是否能夠很好地負起教育下一代的神聖任務呢？這是值得考慮的。這批中四學生，由於受了其年齡及受教育年限的限制，毋庸諱言，無論從其能力方面，資格方面，學問方面，修養方面及社會經驗來看，都不

適合於當一名教師（我們所指的是，並非特殊品學兼優者），加以教學并非一件簡單的工作，不但要研究兒童的心理、興趣，且要知道一般的教育原理等，試想，一個在生理上、智力上、學識上尚不夠全面發展的學生，自立尚嫌不足，焉能為人表率？另一方面，照目前鈞部之規定，一個教師是要一面教書，一面受訓，根據這個制度，中四學生也是需要一面教，一面讀，結果只有促使這些教師身心憔悴。不但不能好好負起教育下一代的神聖任務，而且有誤人子弟之弊。故不論從教育原理，從學生個人的體力學識，從教學的效果來看，中四學生確實不適於當教師的。因此，以當教師來作為中四學生的出路是有許多值得商榷的地方。

再退一步講，即使鈞部批准中四可執教，但是其間津貼可能是微乎其微。以目前的情況來看，大批去年、前年畢業出來的高中生，有些尚在家中賦閒無事，找不到教職，更何況今年尚有為數約五千的高三、高二畢業生哩！這一大批比他們能力高的競爭者，中四畢業生要找教職是談何容易。

因此，以當教師為中四畢業生的出路充其量只能是望梅止渴，畫餅充飢吧了！

（丙）關於受專業訓練

中四學生畢業以後能夠受專業訓練，當然是一件比較好的方法，可是因為根據其他教育發達的國家，一個中學生受完了中等教育以後，假如不能受高等教育，就有必要各就其才能及興趣，培養一個對國家社會有用的技術人才。可是，到目前為止，職業訓練對咱們來講還只有一個模糊的輪廓和籠統的概念，在此鈞部也並沒有向有關方面發出任何指示。現在已是火迫眉睫，多四閱月，大批的中四畢業生已即將踏出校門，而所謂職業學校祇是紙上計劃而已，按照此種情形，職業訓練如何能解決中四畢業生的出路呢？

本會為中學四年改制問題向 教育部長提呈意見書

(二)中學改制后所引起的不良影響

他們不由地懷着十二分焦慮的心情向鈞座表示，按鈞座所指示三條出路，不能解決問題的，而且若不妥善處理將導致下述的嚴重後果。

(甲)會考限制民族教育的發展

中學四年改制其目的雖在「促使中英之中等學程度趨於一致」「以平等原則對待各民族教育」，可是根據目前的情況來看，中學四年改制不但會將中英之中等學校程度趨於一致，甚至有助於將華校歸併於英校之勢。按政府之教育政策是申言要平等對待四種不同源流之教育，但在劃一學制時，並沒有制定出一個全盤的改革計劃，使其能真正符合各民族教育的需要和發展。在改制聲中，我們只有聽到改華文中學之制，並沒有聽到改英校之制，我們不僅要向鈞座詢疑，是否由殖民地政府扶植起來的英文教育系統是完美無瑕，不需要改制，而由華族辛苦培植的華文教育制度，却要改制，而這種改制又是以英校為藍本，使華校完全符合英文教育源流，這豈不是在有意無意之間，要將華文教育源流歸併於英文教育源流，這樣，對於華文教育的發展不是起着很大的阻塞作用，使具有民族性的華文教育體系逐漸轉變為英校體系。

更為重要者，中四改制的結果，大大地限制了華文教育最堪學府——南大的發展，這無形中就限制華文教育向更高的階段發展。因為中學四年制的學生是不能投考南大的，即使是倡議中的

大學先修班，不但有意要嚴格地限制人數，而且也似乎不是專為同一源流的南大而設的。而我們有理由懷疑先修班將為馬大而設立者，這樣，一方面先修班之人數受限制，另一方面又有馬大在競爭，則南大的發展可慮。

中學改制的結果，使原有的華文教育體系由中學到大學的銜接中斷。基本上是對南大的發展是不利的。

職是之故，本會敢請鈞座正視此類後果，否則，將有違反政府所申稱欲平等對待各民族教育之政策。

(乙)剝奪學生多受教育機會，降低學生程度

雖然，中學改制是在劃一課程，機會均等的目的下進行，且許多人亦認為華文中學比英校多讀二年，似乎不合算，最好把華校縮短二年，與英校同樣學年則彼此不吃虧，事情是否真的合理，本會認為有重新檢討的必要。

首先，學生多讀二年書對國家、對個人都有好處，而且國家給國民讀二年書也是順理成章的，華文中學生多讀兩年書，以維持中英文兼優的水準是無可厚非的，中學改制的結果，將我們多受兩年的教育機會都剝奪。

其次，中學改制後，原有的課程將被修改，這樣，由六年變為四年的課程，無形中就降低學生的程度。

故此，中學改制看不到有什麼平等，反而先看到被剝奪去多受二年教育的機會，及學生程度則降低。

(丙)增加失業人數

太早地將大量學生趕到社會上去，這是中四改制後產生的另一種後果，在本邦廣大的失業隊伍中，將增加多幾千名的後備軍

，這批年紀輕輕，學識不豐的學生，只有讓其游蕩街頭，無所事事，徒增罪犯行為及街邊流氓而已。

故改制後平等的利益未享，平等失業的苦頭先嘗。

吾等對現政府未經慎重考慮，深入研究便草率宣佈接受舊政府的華校中學改制計劃，以及宣佈欲執行改制計劃後，沒有詳細準備處理改制後所引起的問題的態度，表示惋惜。

(三)本會建議

(甲)辦高級中學

鑑于上述情形，本會特向鈞座提出建議：辦高級中學，在中學改制過渡階段中，這是較為可行的方法。

雖然，辦高級中學並不能一勞永逸地解決中四學生之出路問題，但最低限度辦高級中學有左列好處：

(一)讓廣大的學生能受多二年中學教育的機會，以取得較高深的學問，因為，如果中四畢業以後，他們就要面臨就業或升學的抉擇，而就業又無業可就，升大學又受學額的限制。如此，假如辦有高級中學，他們就可繼續升學，這對學生對社會都有很大的好處。首先就不會在失學的邊緣彷徨，不致於閒蕩街頭而淪為流氓，對社會來講，社會文化程度普遍提高，有利於國家社會之發展，同時又可減少失業隊伍，減少治安不靖之產生。

(二)當修完高級中學以後，他們不但受較高等的教育訓練，而且還有比較多的出路。有能力升大學者可投考大學或專科學院或到外國升學，不可能者可當教師，政府公務員、商行職員、及其他方面的社會需要。

所以，高級中學解決了不會使太多年青的學生湧進社會，增

加失業隊伍，而且又可使普遍的廣大青年多受兩年的中等教育，提高社會文化水平。

為了能夠使高級中學能夠更普遍地、更完備地設立，本會希望政府當局更多地要求中學主辦高級中學，而且也應該鼓勵那些師資或設備較差的中學亦主辦高級中學。

根據目前的實際情況，設辦高級中學的條件是完全具備的。

A、師資方面：目前執教於各中學的高二、高三教師，就是高級中學的當然教師，南大畢業生也提供了師資的來源，因此高級中學的師資是不成問題的。

B、課程方面：在一個統一的課程尚未提出以前，我們認為舊有的高三、高二的經過適當的調整是可以仍舊利用。高級中學也可實行專科化，例如可分為理科、文科、商科、師範等等。

C、學生方面：據各校向各學生及家長咨求意見時，其中有九十八仙以上的學生願意繼續升學，則高級中學學生的來源就沒有問題了。

D、設備方面：根據目前各校的設備情況來看，不論文科、理科的設備，都可以應付高級中學而有餘。既然各校的設備可以適用於大學先修班，當然可以適用於高級中學。

(乙)以華語為教學媒介之工藝學院

本會同意校長座談會備忘錄所提之有關工藝學院應以華語為教學媒介之意見：「政府應盡速開辦華文工藝學院俾便收容中四畢業有志受職業訓練之青年。」

「……因現有之工藝學院係以英語為教學媒介，不適合於華校中四畢業生之就讀，乃不庸諱言者，誠以語言不通，學習上

自不免發生種種困難，甚而至於不感興趣，為至應請政府在可能範圍內從速籌辦華文工藝學院，俾能廣收華校學生受職業訓練。

創辦以民族語言為媒介的工藝學院的建議，早已在一九五六年新加坡立法議會各政黨調查華文教育委員會報告書中提出。舊政府沒有履行，新政府成立以來雖高喊各民族教育平等，却對此建議毫無動靜。

本會認為開辦以民族語言為媒介的工藝學院在今日中四改制後更形急要，政府是不容忽視的。

(丙)設立二年師訓班

根據目前鈞部規定一面教書，一面受訓的措施，只有使教師們身心憔悴，即失教學之效果，亦失訓練之功效。故此，本會認為有必要設立二年制的師訓學院，專門訓練那些有志于執教之畢業生。這種二年制的師訓學院，應該由各中學照實際情況主辦，然後由政府舉行統一考試。這麼一來，教師就可以專心致力於一方面的教育，而訓練出大批優秀的教師。

(丁)中四畢業文憑各校應可自己發給

華文中學改制後，據鈞部之指示，所有中四畢業生只有會考及格，方由政府分發文憑，各該校不得擅發文憑。如是，則將有大批的中四學生因會考不及格而喪失其應擁有之中學資格。萬一政府會考及格巴仙率極低，則中四畢業生將寥寥無幾。要知會考計分方法與學校根據在校四年之考試和最後一年畢業考之計分方法截然不同。萬一會考不及格，到頭來連一張證明文件都沒有，豈不自費四年心血。故學校亦可發中四畢業文憑為合理。

上述四點建議，本會恭請鈞座垂察，則幸甚幸甚，本邦教育界幸甚！謹呈
教育部長楊
南大學生會謹啓一九六一年七月廿九日

(本文接自第10版)

圓桌會議到底要召開嗎？

統一并促進「圓桌會議」的召開。它已執行這項委托，并將繼續一貫地執行。

雖然對ISC/COSEC原則上採取保留的態度，IUS將歡迎任何由ISC/COSEC所採取的，目的在於促進「圓桌會議」的召開和實現統一的行動。所以，那些欲壓抑IUS的聲音或至少使IUS被摒除于有關統一與「圓桌會議」的討論之外的人，何不如運用他們的影響力使到COSEC對實現會議作出積極的貢獻。一些告訴我們說這是行不通的，因為ISC與COSEC是不同的結構，它們不可能與IUS等同看待。這屬於ISC與COSEC內部事務，我們不想干預。但倘若COSEC對統一與「圓桌會議」問題沒什麼話可說，也對它們的現實做不出什麼事情，則無論如何不能以這個理由來迫使IUS也處於此種境地，因為，正如所說，它們的情況可不同哩！

讓我們開誠佈公地對待此問題吧！我腦中有這樣一些學生領袖，他們口頭上聲稱支持合作與統一，但却反對IUS與ISC合作，并時時在任何場合，採用各種可能的手段，來反對IUS。其中一些甚至妄圖將IUS會員分成不同的部份，并準備和其中他們認為可以合作的部份合作而把IUS視為某種應該避忌之物。這種態度不但是含有挑釁性，且是侮辱了五十多個IUS會員及幾打以上和IUS密切合作的學聯。IUS之政策與活動，并非是在捷克的秘密團，執行委員會，或IUS大會決定而已！IUS是其會員組織意志和活動的體現，IUS的每項活動與政策都是會員組織在民主方式下共同擬就而決定的。

基此，我們要明白地說明，要將IUS摒除于關於統一和「圓桌會議」的討論之外是行不通的。IUS將繼續為統一而奮鬥；在沒有其他解決辦法出現之前，它

仍舊作為一個所有真正為共同目標的鬥爭而統一的國際學生的力量團結在其周圍的國際「論壇」。

我們必須繼續努力

在面對着這些障礙時，我們是否應消極起來并放棄爭取召開「圓桌會議」的努力呢？當然不！或許我們在今日已破除了第九屆ISC與第六屆IUS大會以來所形成的，以為萬事順利的幻想；國際形勢也的確加劇，并被一些人利用來證明統一在現在是不可能；但是絕大多數的學生與學生組織仍然要求「圓桌會議」早日召開和實現統一的。這點可由每日在各國學聯及各種學生會上所通過的新決議得到證明。越來越廣泛的學生日益團結在反帝、反殖民主義，為民主本利與和平的鬥爭，這過程是繼續不斷地發展。

現在要做些什麼呢？最主要的是動員一切支持「圓桌會議」

和統一的力量。這個問題不應只讓一批少數的學生領袖和學生組織去解決，而應變成最廣大學生羣眾所關懷的事件。我們應該促使IPC早日成立，催促「圓桌會議」在最短的時間內——1962年初舉行。同時，我們也應盡一切可能創造有利于合作及召開「圓桌會議」的局面，并避免任何有害的舉動。這些，實際上是在最近將來所有可能掌握的機會里，無論是在莫斯科舉行的國際青年座談會，在突尼斯召開的關於落後國家問題的研討會，在Dubrovnik舉行的關於今日大學的研討會，在蘇菲亞舉行的世界大學生夏日運動會，在越南舉行的關於民族教育問題的研討會，在今秋舉行的慶祝IUS十五週年紀念會，第八屆世界青年與學生節等等的集會，都可對此問題交換意見，并將所有學生組織聯合起來，使國際學生運動的統一交換問題能得到解決。

我預知有人將會對這篇文章的論爭語調提出批評。然而我認為：合作與統一并不杜絕討論。與其把頭埋在沙里，裝作問題已消失了，不如看看一下實實在在存在的矛盾。問題是要討論，觀點要講清楚，共同點和一致意見要設法探覓，活動更應該集合起來。

可以說，通向統一的門尚未敞開，但是它畢竟已微露出隙縫了。現在要幹的事是將它洞開。這責任落在所有參加有關「圓桌會議」的討論者身上，這是他們對整個學生運動所應負起的任務。我們進行協商和奮鬥，并非單單一起坐在圓桌邊，而首先最重要者乃是使「圓桌會議」成為反映出世界各地學生與人民，為完成他們的主要任務，即消滅戰爭和殖民剝削而展開鬥爭的真實圖畫。這個任務是值得盡所有的力量與精力來光榮地完成的。

(一九六一四月年)
東豪譯

現行教育政策的檢討

為平等對待四大源流的教育向本邦政府進一言

若雲

一、引言

引人注目的華文中學改制問題，在表面上，今天雖然是直轉而下，似乎是沒有甚麼問題了。但是，事實上問題並沒有解決，癥結仍然存在。如果問題只是要改就改，不改也就算了的話，則今天華文教育的發展並不能保證它能一帆風順，永往不阻的。相反地，華文教育的發展，仍然將面對着重重的困難。

今天華文中學改制的問題所以會這麼突出，所以會引起華文教育界層層的憂慮是很自然的事。因素是多方面的。現政府執政後，立刻宣佈將平等對待四大源流的教育政策，無不給各級教育工作者及各界人士莫大的鼓舞，大家都期望一個符合祖國人民需要的教育面貌的出現。教育部長楊武麟先生在教育政策聲明中曾經這麼指出：「政府承認新嘉坡的兒童是我國的青春泉源，假如我們好好照顧它，它將匯成一條溪流並灌溉一個綠洲；忽略它，則這泉源將消失在沙漠的黃沙中。」這段話，是任誰都不能忘懷的。現政府教育政策的三大原則是：

- 一、平等對待四大源流的教育。
- 二、接受巫語為國語。
- 三、修訂學校課程，更注意實用科目諸如數學和科學以適應本邦工業化社會的需要，並鼓勵本邦人民多學習我國的語文。

毫無疑問的，大家對於楊部長所表示的對本邦兒童那段愛護備至的話及教育政策的三大原則寄以殷切的期待，希望含着極濃厚的殖民主義色彩的教育制度一去不復返而為一個嶄新的教育制度所取代。從此，新的一代將被培養成為富有愛國主義思想的建國人才，過去專為塑造奴顏卑膝的順民的殖民地教育將從此被埋葬。但是，兩年來的事實告訴了我們，民族教育非但沒有十足的進展，却受着種種有意無意的人為的阻撓；國語的使用，只是在我們現實生活中的一個空洞口號；技術教育並不能惠及本邦四大民族的兒童，而只是某一教育源流的專有品。這些事實，在在說明了民族教育並不受尊重，而英文教育仍然是一枝獨秀，受鼓勵和偏愛的。無怪乎大家又疑團層層，為民族教育的發展前途憂心戚戚。

無容否認的，民族教育並不平等，殖民主義的教育遺毒仍然根深蒂固。要證明這種說法是正

確的，只有讓我們將過去和現在的教育狀況作詳盡和徹底的研究和比較才能得出的。

二、自治前的教育狀況

回溯起民族教育的蒼桑史，不啻使我們對殖民主義者的教育政策感到痛心疾首。遠的不說，自從一九四五年以來，殖民主義者對於民族教育的壓制是有目共睹的。巫文和印文的教育是奄奄一息的，而華文教育的所以能夠在重壓政策下不斷發展和壯大，並不是偶然的，眼看華文教育在各階層人民的不斷維護和支持不斷地發展，對於殖民主義者來說是極其不利的。為了其長期統治的目的，必須通過種種手段來壓制是必然的。一九五〇年的學校註冊(修正)法令給民族教育的發展帶來了種種限制，相反地，為殖民統治者極力推行的奴化教育却應運而發展。華文教育便在政治上的重壓和經濟上的孤立無援的情況下自力更生。接着十年教育計劃再一度地為民族教育的發展布下陷阱，企圖利用金錢收買以達到其進一步控制民族教育發展的目的。我們應該感到自傲的是：全體華人對於這企圖消滅民族教育的目的洞悉，非但不為金錢所利誘，相反地，更積極地揭起維護華文教育的旗幟。一九五四、五五、五六及五七年，殖民主義者為實現其壓制民族教育所採取的一連串的措施，都是為消滅華文教育而後已。一九五六年是殖民主義者壓制各民族教育最殘酷的時期，也是反殖民主義及維護民族教育最高潮的時期。事實說明了，高壓的手段非但壓制不了民族教育的發展，而却使它更壯大。於是，殖民主義者及其代理人不得不檢討其過去的措施，而代之以更高明的手法。終於一個為調查華文教育的各黨派九人委員會宣告誕生了。這個委員會，沒有一個委員是受過華文教育的，而且絕大多數還是唯殖民主義者之命是聽的人，能為華文教育鋪下發展的坦途嗎？顯然的，這個報告書還含着極濃厚的殖民主義色彩，它強調英文教育的優越性，並建議各民族教育以英文教育為藍本。這個報告書的提出，曾經引起了各界的責難。雖然它帶有着少許的進步性並為民族教育製造了表面待遇的平等，實質上仍然束縛着民族教育的發展。

三、現政府的教育政策

衆所周知，現政府所宣佈的平等對待四大源流的教育政策是受到重大人民一致擁護的。它希望通過三大原則以達到培養出「有忠義和勇氣、活力和熱誠、有友愛和團結的公民」；「使本邦的兒童向我國的政治與經濟的前途窺視，使他們能看見擺在前頭的道路。」這是多麼開明的教育政策啊！

政府表示，新加坡的教育部再也不是一個為追尋殖民地教育目標的機構，而是自治邦的一個工具；教育部長曾經說過：「過去的殖民地教育系統必須更改，使我們的公民如今能在生活中有一個目的，使他們覺得自身做一個新國家的公民而感自豪，使他們為國效忠，還使他們在我們的學校裏能得到適當的訓練然後很快地受僱用，並幫助建設一個工業化的社會。他們必須受教導去利用他們的雙手和腦子。白頭階級的意識是屬於殖民地統治的過去；新的教育現在開始。」

看到了現政府的明確的平等對待四大源流的教育政策的原則及首肯們的話，誰不由衷地支持，誰不希望看到殖民地教育早日死去，誰不要看到新的教育的成長！

四、現政府的教育措施

根據一九五九年「勅忠週」政府所刊行的「教育部」小冊子中，我們看到了政府為執行教育政策所作的一些措施。政府根據教育法令成立了三個委員會來協助部長在他繁多的職責方面給予指導。即（一）教育諮詢委員會——協助政策的制定；（二）教育財政委員會——在教育方面關於經濟的管制提出指導；（三）學校上訴委員會——考慮對教育法令下所作的判斷有提出上訴的事件。

在現政府執政後的六個月中，政府完成了下列幾項工作：

- (1) 改組工藝學院。
- (2) 學校每週上課六天。
- (3) 小學的自動升級制度已被廢除。
- (4) 開設國語班。
- (5) 開設國語師訓班。
- (6) 開設成教班。
- (7) 把圖書館及博物院移交文化部。

上述七項措施，一般符合教育發展原則，無可非議。

但是，這只是政府報告書中所能披露予我們的只是事實的一方面。我們並不能更進一步地看到政府其他方面和更具體的措施

，這是唯一缺陷。不過，我們仍然可以從零散的資料中，總結出事實的另一方面。

a. 行政機構——我們不能不遺憾地指出，政府既有意於教育方面作大刀闊斧的改革，對於執行教育政策的心臟的教育部，為甚麼不作脫胎換骨的徹底改組呢？今天，許許多多的教育措施，主要仍然是由精於英文教育的文官所決定，於是華文或其他語文學校的一些新計劃的措施，往往產生了技術上與行政上的困難，過去，某些執行殖民教育政策的高級文官，今天仍然高據行政上主要的工作，試想他們會真心誠意地熱中於有利於民族教育的政策嗎？

b. 限制班數的增設——今天存在着一個事實是：華文輔助學校是不能隨意增設班級的，換句話說，今天華文輔助學校，並不能因客觀的需要而隨時增設班級，致使許多有意受母語教育的學生，由於不得其門而入，而不得不就讀於附近的英校。這是過去存在的事實，今天仍然存在著。

c. 華文輔助學校的設備——無容否認的，一向自吃其力，自立更生的華文輔助學校，由於經費關係，一般的設備都是從簡就陋。對於設備增設的要求，多半是延延再三，或者甚至不獲批准。據我們所知，政府每年對於輔助學校的補助費是相當可觀的，但是主要的用途卻是用在英校方面，假如我們實地去看，不難發覺多數的英文輔助學校不但有着宏麗的校舍，而且還有充足的設備，反觀華校，校舍經年失修，設備從簡就陋，却是普遍的現象。讓這些現象仍然存在的事實如果不是有意刁難，那便是故意遲鈍。

d. 限制校舍的建立——不容否認的，伴隨着人口的飛速增加，適合兒童日增是自然的現象。一些輔助的華校，為了解決日益膨脹的學額需求，不得不增建校舍以應付，但是，常常要受到多方的限制。我們不竟要問，難道人民出錢辦教育會違反平等對待四大源流的教育政策嗎？

e. 建校不平等——另一方面，在政府的大力發展教育的工作中，我們常常只聽到政府建立多少間的學校，但是，我們並不能看到有多少英校、華校、或巫校被建立起來。自從政府執政以來，政府大興土木建築學校，已經完成的和即將完成的十九間中小學及技術學校中，其中除了黃埔中學、加冷小學及六間混合學校外，其餘的幾乎都是英文學校，我們不竟要問，這是平等對待四大源流的教育政策嗎？或者有人會辯護說，是根據入學人數統計來決定的。但是，假如忽視了過去殖民主義的教育政策對於民族教育的貽誤所遺留的條件懸殊的情況不談，則無怪為舊教育制度辯護。讓我們看看楊部長在立法議會中所報告的一個有趣的數字，便不難發覺華英兩種語文的發展條件的懸殊了。據楊部長所云：在政府學校中，英校佔八十巴仙，華校佔二十巴仙；在輔助學校中則適得相反。

f. 對高等教育發展的偏差——一本邦有着四大高等教育機構，即馬大、南大、工藝學院及師訓學院。其中除了南大是公立的，其他三間都是政府所主辦的，任何一個明白事理的人，都會清楚地看到一個事實，今天馬大、工藝學院及師訓學院是完全受着政府的資助的；反觀南大，到底它在政府方面得到了多少的資助？根據一九五九年教育局常年報告書披露是年本邦教育費超過六千三百萬元，其中政府對南大及馬大助學金與獎學金撥出八十三萬六千元；捐助工藝學院包括傢俱及儀器共一百九十一萬元；捐助馬大及南大三百二十九萬三千元。在上述三項開支中，除了工藝學院的數額是明晰的以外，其他兩項却是把對馬大與南大的助學金及捐助籠統地羅列在一起，是很容易使人模糊的。事實上，一九五九年政府對南大助學金的支出只有三十二萬元左右，至於對南大的捐助，却是一張空頭支票。一九六〇年政府聲言將撥出六十萬

(下接第六版)

現行教育政策的檢討

（接自第五版）

元助學金予南大學生，但是事實上只有三十二萬二千元。至於南大能在政府捐助馬大和南大的款項中得到多少，雖然我們手頭沒有確實的數據，不過，我們仍然可以斷言，政府還是分文未給的。一九六一年政府曾允予六十萬元助學金，事實上只有三十七萬罷了。事實說明了南大至今仍未受歧視，它並不能享有馬大和工藝學院的同等地位。或許有人會說，南大理事會並沒有正式產生，所以政府不能予以資助，則政府一九五九年教育局常年報告書的數字，也只能是自欺欺人罷了。

工藝學院至今仍然是受英文教育的學生的專用品，一個以民族語言為媒介的工藝學院還沒有產生，平等對待四大源流的教育政策，只能淪為口惠而實不至的空洞口號而已。

g. 華文中學改制問題——根據政府在四年發展計劃中披露，在每年的小學畢業生中，將有二十五巴仙受中等教育，二十巴仙受技術教育及五巴仙受商業教育。這是一個重大的教育變革，換句話說，政府將在中等學校中增設技術及商業學校。對於這個問題，從國家的需要來看，我們不難了解政府的目的何在。一個具體事實告訴了我們，今年政府所極力發展的技術學校，都是以英語教育媒介。我們不竟要問，政府將置其他語文教育的學生於何處？顯然的，一個以民族語言為媒介的技術教育還未確立起來，各民族教育的小學生面對着的問題是從小學過渡到中學將怎樣地銜接。

華文中學的改制，無疑的，面對着政府側重技術教育下是必然會產生的。我們不得不再一次遺憾地指出，政府對於華文中學的改制是再草率不過的。非常顯然的，今天華文教育界所以對改制問題發生的種種懷疑和推測是必然的。這不是誤會，是政府的教育政策走樣的結果。讓我們提出幾個問題問政府：

- (1) 政府對於華文後期中學課程作了那些準備工作？媒介語是甚麼？
- (2) 政府將怎樣處置願意接受專業訓練的學生呢？
- (3) 政府對於有意就業的學生作了那些部署和安排呢？
- (4) 政府對於中四學生升入後期中學的標準是

甚麼？

一連串的問題，一層層的疑團，打從政府宣佈華文中學改制的頭一天起，便盤據在每一個學生、師長、家長以及關心華文教育的人士的腦海裏。

政府的文告終於對第四點作了正面的答覆，即凡中四畢業生皆可進入後期中學。可是，問題解決了沒有？對於前面的三個問題，政府並不作正面的答覆，問題仍然存在。是誤會嗎？政府並沒有對上述三個問題作正面的答覆，誤會從何來？我們可以斬釘截鐵地說，我們對政府改制的本意是有理由懷疑的，顯然的，它希望受華文教育的學生去適應另一個教育源流？我們這樣的推斷是符合邏輯的。不然，為甚麼對於中學改制所面對的上述三個問題不作正面的答覆呢？華文教育的人士，絕大多數是富有馬來亞意識的，絕不是抱殘守缺的人。他們希望一個以民族利益為基礎的教育制度的統一，而不是機械的改制和削足適履。

一九五四年九月教育局所發表的學生人數統計，

英校方面：

政府學校62,839名
私立學校12,569名 共75,408名

華校方面：

政府學校25,525名
私立學校58,912名 共83,437名

一九五八年七月三十日公佈，本邦學校共703間，

英校：336間

華校：284間

而總數296,305的學生中，計

英校學生：144,865名

華校方面：135,341名

一九五九年常年教育報告書中披露，各民族學校共718間

（比一九五八年增16間），計

英校：344間（增8間）

華校：287間（增3間）

巫校：70間

印校：17間

學生總數為320,977名，計

英校方面：163,486名

華校方面：140,231名

巫校方面：15,804名

印校方面：1,456名

一九六〇年新生總數為50,574名，計

英校方面：25,398名

華校方面：20,549名

一九六〇年三月二十八日公佈的學生總數為354,692名，計

英校方面佔51.4%

華校方面佔42%

巫校方面佔5.4%

印校方面佔4%

今年六月二十日教育局宣佈，明年度新生登記為55,354名，計

華校方面：30,650名

英校方面：20,174名

巫校方面：4,369名

印校方面：161名

我們從上述列舉的數字中作比較，不難發現一個事實。自從現政府執政以來，在增建的許多學校

我們關注的是合理不合理，公平不公平的問題，並不是要改和不改的問題。政府顯然忽視了它本身的機械從事，更忽略了華文教育界的本意。

h. 有名無實的平等——儘管政府如何表示平等對待四大源流的教育政策，事實上，由於它並未成為本邦人民生活的事實。我們完全同意南大畢業同學會所指出的，由於殖民地長期統治的影響，加上這幾年來各種維護「英文至上」的言論與措施，蠶食了家長們對民族教育所抱的信心，促成英校小學入學兒童激增，華校相對銳減的空前現象。」我們承認，政府在平等對待四大源流的政策中，對於容納華校學生為公務員的政策作了某些工作，但是，以華校學生與英校學生的畢業人數及政府每年容納公務員的人數比較起來，却是遜色多多。

讓我們將手頭所收集的一些數字作比較使不難發覺平等對待四大源流的教育政策的一般情況。

他語文學校，尤以一九六二年的新生登記，更顯得英校在四大源流中是一枝獨秀，遠非其他語文教育所能比擬的。這種新生入學登記，固然是憑一般家長的意願。但是，如果我們由這些統計數字而來強調英文教育優於其他語文教育的話，則無疑患上了對現實的短視病；不然，便是有意為英文教育虛張聲勢。

事實上，政府在平等對待四大源流教育的措施中並不平等，民族教育發展的先天不足的條件，是有目共睹的事實。在現政府的種種措施中，我們除了看到了表面上的待遇平等外，其他諸如上述的行政問題、限制校舍的建立、建校不平等、設備的增設、補助的不公，以及本節所述的種種不公平的措施，造成了今天民族教育的發展仍然感到困難。今天華文學校校舍簡陋，設備不充足，華校學校的出路在現實生活中仍然不平等；反觀英校，除了宏麗的校舍，優良的設備，以及充足的補助金，加以在現實生活中有意無意地強調和照顧，難怪乎平步青雲，永往無阻，而駕凌於其他語文教育之上。在高唱平等教育及推行國語運動的今天，是一個大諷刺。

i. 地氈式的禁書令並未被廢除——我們痛恨前政府的反動措施，一切書籍包括技術和科學的書籍都會被紙命令地禁止入口，一切有良知的人，都會同意在政治領域中是必須分清界線的，但是，在科學領域中，却是沒有思想上的對立的。為甚麼前政府為消滅民族教育發展的「地氈式」禁書令仍然為現政府所依襲，為甚麼一些有助於本邦工業化發展的技術科學書籍仍然不被允許入口？

從上述所列舉的事實，使我們感到民族教育仍然處於不平等的地位，過去殖民主義的教育政策仍然被沿襲，新的教育面貌還未出現。

五、現政府教育政策為甚麼會走樣？

事實雄辯地說明了一個以民族利益為前提的教育政策並不存在，所謂平等對待四大源流的教育政策已經是被誤導了。長此下去，它將導至某一源流的教育畸形發展，反相地，在我們人口

中被多數人應用的民族語文並不會受到尊重。

我們不是抱殘守缺的人，我們主張國家對於一切舊制度作雷厲風行的改革，但是，我們不願看到一切違反民族教育利益的措施。不然，將導致更嚴重的後果。

今天，讓我們來探討現政府的教育政策是極為必要的。只有毫不留情地指出民族教育所處的不合理的地位及其原因，民族教育才能正常發展，一個新的教育面貌才能出現。

今天，民族教育所處的不平等地位的原因是多方面的。總的來說，我們可以歸結為兩方面來敘述。

（一）主觀方面

對於現政府平等對待四大源流的教育政策中的三大原則，我們是無條件地贊同的。但是，在實現這政策的開始，我們便不能不遺憾地指出，被認為含有殖民主義色彩並極力提倡英文教育的優越性的九人報告書竟然被擁為至寶，毫不保留地加以接受，我們了解了報告書的內容。便不難發現現政府的教育措施的一般。試想，以一個含有殖民主義色彩的報告書為藍本去執行平等對待四大源流的教育政策，是多麼不調和啊！忽略了對現實情況的探討，而一意孤行地做下去，難怪乎這教育政策越來越走樣。

其次，如果我們只徒有平等對待各民族教育的意願，而不想在現實的工作中作一番大刀闊斧的脫胎換骨的工作，則到頭來也只能事倍功半。舊政府所遺留下來的教育部，原是為執行舊教育政策而存在，今天，許多外籍的高級官員仍然高據行政地位，各部門的改組工作並不是基於更好地執行平等對待各民族教育的原則而進行，相反地，却是某一教育源流的人在發號施令，許多為執行特殊的改革工作的特種委員會，並不是由熟悉各民族教育特色的人士所擔任，諸如政府新近為研究中學改制問題所組織的委員會，除了兩位華文中學校長及三位南大代表，其他都是教育部官員及英校代表，像這樣一個組織，能為改組問題作出明智的建議則屬萬幸，否則，又與九人調查華文教育委員會又有甚麼兩樣。

兩年來在教育方面的措施，政府有意無意地助長英文教育的發展，我們從首長們的政策性演講中和實際工作中所作的總結，是不容詭辯的事實。不然，政府為甚麼不在落後的民族教育方面作大力的扶助呢？

總之，政府只企圖從表面的工作中做到平等對待四大源流的教育。至於今天民族教育仍然處的不平等地位，我們縱然不說是有意為難，至於說無意扶植應該不會太過吧！

（下接第十五版）

學術疆場上的一朵鮮花

——為社科鄉村調查報告書即將出版而歡呼——

編者按：本校社會科學研究會於去年底進行的具有重大意義和空前規模的「新加坡武吉知馬區鄉村社會經濟調查」，經過半年多認真的整理、研究和分析，已大功告成，報告書已擬就，正在付梓中，不久就可與關心該調查的同學和社會人士見面。本文特不厭其煩地向同學們及社會人士介紹其主要內容及其特色，並藉以引起廣大社會人士對於本邦鄉村經濟的重視。

從內容上來看，該鄉村調查報告書，將不愧被譽為南大學術疆場上的一朵鮮花，相信也將不愧被譽為星馬學術上的一朵鮮花，因此它的出版是值得我們歡呼，值得我們南大同學驕傲的，但是，我們認為，更值得驕傲的應該還在後頭。同時，我們希望這只是向祖國廣泛問題調查研究的一個開始，而不是結束，只是一齣戲的序幕，序幕只是開始，還不是高潮。

同學們，加倍努力，在教授、學校當局和社會人士支持下，把學術的鮮花栽滿在雲南山崗，讓學術的鮮花齊開在祖國土地上！

報告書內容客觀、豐富和廣泛。其內容所以能客觀，是因為該項調查研究工作是出於熱愛祖國、關心祖國問題的社會科學工作者所進行的，而非那些代表殖民地主義者利益的「專家」和「非站在星馬人民利益的立場的「學者」所能為的；是因為調查研究有明確的目標：在於確切瞭解鄉村副糧生產者經濟生活與生產的真實面貌，提供準確可靠的資料作為深入探討鄉村問題與研究分析之用，以便達致改善副糧生產者的經濟條件與提高生活水準的理想，希望通過實際的調查研究工作，使只是片面承受理論薰陶的大學研究員們具體地認識到理論結合實踐的重要，以及充份理解統計方法與掌握統計技術，讓學術的舊藩爭妍鬥豔；更是因為該項調查研究有著科學方法的指導：經過半年周密的籌劃與充份的準備，有計劃，有步驟地進行，經過八階段的工作：

第一階段：蒐集資料，進行瞭解。

第二階段：確定對象，草擬計劃。

第三階段：設計表格，展開討論。

第四階段：組織人員，進行訓練。

第五階段：實驗調查，糾正偏誤。

第六階段：全面調查，深入鄉村。

第七階段：進行討論，分組總結。

第八階段：整理分析，提出報告。

根據科學的統計方法和技術，對於客觀實際的認識和瞭解，確定調查的對象、內容、方法、範圍、選擇、表格設計及做好調查員的訓練等工作；調查員掌握調查方法，善於接近農民，忠實於農民所供給的正確資料，這些在保證了該調查所得資料是正確反映客觀事物；在整理、研究與分析過程中負責同學，對資料採取客觀、忠實與認真的態度，沒有作任何人為的篡改與修飾；同時也因為該項調查研究，是依靠集體的力量與智慧所完成的：它不僅得到同學的熱烈支持和努力下，同時也得到廣泛社會人士、鄉村團體和農民的衷誠支持與合作下進行的，並在集思廣益，以認真和嚴肅的集體研究討論下擬就的。這些都保證了內容的客觀性。

該報告書內容包括了三大部份，分為九章，四十二節，共七、八萬言，近百個統計表，提供了相當豐富、廣泛的資料，發掘出許多鄉村問題，並對一些問題做了詳盡、具體的分析和提出解決方法，以作為改善鄉村人民生活的參考。

報告書第一部分：總論，共四章。第一章「調查研究的設計」，詳盡介紹了該調查研究的總的過程，即調查的目的，工作準備，表格的設計，範圍與選擇，調查的展開，資料的整理等過程，使讀者對該調查有明確的認識。第二章，「副糧生產之地理基礎」，對該調查地區的地理位置，地形，土壤概況，氣候概況，作簡潔地介紹，使讀者瞭解該區副糧生產與自然的關係。第三章，「副糧生產之歷史變遷」，概敘了該調查區副糧生產的開發，戰前和戰後的發展。第四章，「鄉村組織」，對該調查區域的村民與鄉村組織發生的關係，及鄉村組織曲折的發展經過，目前所遇到的困難，和今後之發展，都作了清楚敘述。

報告書第二部分：副糧生產之真實面貌，計有四章。其內容包括：第五章，「土地資源與勞動力」，涉及農戶耕地面積，土地所有權及租佃條件，農家的歷史背景及國籍，農民副糧生產之經驗，農家人口的結構，勞動力的利用，勞動力外流的現象和勞動力僱用的情況。第六章，「農戶收支與產品研究」，談及農戶生產之種類及其經營，所得及其分配，農戶生產開支情況，農家所得差異分析。第七章，「運銷與購買」，深刻地描畫出副糧生產者的運銷與購買方式、途徑，與收購商及各種賣商所發生的各種關係。第八章，「社會服務」，包括了教育、醫藥衛生、住屋、道路交通、水電供應、文化生活、農民在生活上最急需改善的事項等等問題。這些都很清楚具體客觀反映出副糧生產的真實面貌——貧窮與落後。

新加坡的經濟是屬於殖民地經濟，但它與一般殖民地經濟建立在原料生產基礎上有所不同，它是建立在商業性質的轉口貿易上。因此新加坡不是生產城市，而是高度商業化的消費城市。這種經濟深深滲透了農村，使副糧生產捲入商品的生產範疇，但卻保留着個體的生產，形成現今副糧生產經濟為商品化，分散的個

體的農業經濟。這種經濟是落後的經濟，這種生產方式是落後的生產方式。

這種生產方式的落後，具體表現在生產力的低落和生產關係即經濟關係的落後與腐朽上。

生產力表示的是人們在生產過程中對自然界的關係，是社會生產和社會發展的一重要的方面。它發展的水平標誌着人類征服自然的程度。生產力提高了，人類征服和改造自然的力量強大了，社會生產就跟着不斷地發展起來；社會本身也就逐步的向前發展。而生產力發展水平是以人類從事生產所運用的工具為主要衡量標準。一切生產先進的個人、國家，其生產必定是建立在進步的，水平較高的生產工具的基礎上。而武吉知馬區的副糧生產，是建立在簡單，古舊的生產工具和設備的基礎上。在種植蔬菜和果子方面，一切翻土，耕種，大多數是用舊的簡單落後的鋤，犁，耙；用現代化的機器如翻土機是較少的現象，約佔耕種農戶之21%；澆水灌溉，大多數農戶用人工法，應用抽水機的約佔總農戶之30%；播種收割等工作過程完全用人力，耕種面積亦非常狹小，平均一個農戶只擁有2.75畝土地，2/3的農戶其土地在3畝以下。在養家畜方面，一般設備簡陋，不完善，不科學化，養家方法古舊。

副糧生產力的低下還反映在農民的文化水平、施肥灌溉、品種的選擇、經營的規模、及對天災、蟲害、病菌和瘟疫的控制能力上。

根據報告書資料顯示，農民從事副糧生產的年數雖不算短，有的高達六、七十年，大多數在十年以上；在目前農場經營的平均年數為十九年；但是，農民普遍文盲或半文盲的關係以及在過去長期間，殖民地政府，文化團體、鄉村團體在推廣農業生產知識，介紹新的科學生產方法等，做得很少或完全漠視，就是目前，也還做得不廣泛，不深入；加上農民的分散、保守等因素，使農民不易接受或掌握新的科學生產知識、方法和技術，形成農民停留在舊的，墨守成規的，個人的局部片面生產經驗上；對於土質改良、優良品種選擇的重要性，大規模專營的好處等等認識不到或不夠，或是認識了，在資金不缺乏的條件下，也不知如何着手或者還是老舊的一套，而無法利用最新科學之成就。另一方

面，副糧產品價格的波動，瘟疫昆蟲為害，資本設備不足，都在促使農家不敢貿然從事專營，大規模的生產，否則萬一不幸遭受到意外的虧損，就會招來傾家蕩產的厄運，因此形成目前副糧生產是以小規模兼營生產為主，約佔84%，專營約佔16%。生產幾乎全部集中在養豬業：若將農家經營規模分成三類：一、農場年總收入（未扣去一切生產開支）在\$ 5,000以下者，二、農場年總收入在\$ 5,000—\$ 10,000者及三、農場年總收入在\$ 10,000以上者，則第一類佔49%，第二類佔28%，第三類佔23%。

農民對於蟲害、病菌、瘟疫與疾病的認識與控制能力極其薄弱或毫無辦法，造成60%農民的副糧產品受到嚴重的損失，以致所得降低。發生虧損的農戶中有87%是由於蟲害、病菌和瘟疫所造成的。雞隻因染瘟疫而死亡者達24%。養雞而無打雞針的農戶佔了一半以上。農民在施肥方面，主要是用禽畜的糞便，其次是蝦蟇，豆仁粕等，化學肥料的應用極其不普遍。

農戶小豬的品種，40%是為本地種，33%是屬混種，2%是屬外地種（全部是中國種），餘下25%是屬於混合型者。從這裏可知，較優越的混種豬（由本地種與外地種交配的）——它的第一代具有本、外地種二者之優點：一、本地種：適應本地環境，生產率很高（12—18隻），抵抗疾病能力強，善於照顧小豬；二、外地種：成長率快，肥肉較少，瘦肉較多；且價格較本地種高一——并未得到農民普遍的營養。生蛋率較高（達60%，劣者也不下於50%），成長率較快的外國種蛋雞與雜種，在農戶中還是佔次要地位，約佔33.65%與7.59%，本地品種佔了絕大多數，約53.85%與82.28%。

由於該調查區地勢略較本邦其他地區為高，屬於低丘陵坡地帶，水源極其缺乏，加以缺乏完善之灌溉系統，造成每年都會發生一兩次乾旱。受乾旱波及的農戶佔了全農戶之77.5%。至於低地受水淹及的農戶佔全農戶之38%。

這種極客觀的事實，說明了副糧生產力的低落，是個無可爭辯的事實。生產力低落的結果，必然造成農民收入低下。再加上性質落後的、腐朽的生產關係，更造成農民貧窮與落後。

生產關係的落後，表現在它

對生產力的發展從促進作用轉為阻礙作用。生產關係的腐朽則表現在商業資本家、金融資本家、地主等的寄生與農民生活的貧窮與落後上。

生產資料所有制形式是生產關係的基礎，因為它決定着人們在社會生產中的地位，以及人們的相互關係，並且決定着社會產品的分配形式。

在生產中，主要生產資料——土地、翻土機、飼料、肥料和運銷工具等——非農民所有，而為地主、軍部、政府和商業資本家、金融資本家所有。90%以上的農民在生產過程中，須向土地所有者租地，付出一定代價的地租，同時要受種種苛刻的租佃條件的束縛，如土地權所有者，隨時可在短期間內（二個星期、二個月至六個月不等）要農戶搬遷，並除去農家的任何建築物，建立任何建築物；農家撤離農地時，應除去任何建築物，并填平土地；以及農家未得允許不准擴充任何建築和設備等等。若需利用翻土機時，須付相當的代價，約每畝60元，向私人租用。56%以上農戶的飼料，56%以上的農戶的肥料，是須靠中間商的賒賬。

農民的產品幾乎完全靠中間商人運銷。於是，形成農民在生產上失去了獨立性，而須依賴地主、中間商來從事生產、運銷、購買，這便產生農民在生產上不利的——依附和被剝削——地位。這種主要生產資料為他人所有及生產上處在依附和被剝削的不利地位，決定了目前農民生產果實的不合理分配——絕大部份的生產果實，以地租、租金等形式和運銷與購買的過程當中，為地主、商業資本家、銀行資本家、商人等所佔有，剩餘的小部份，又以「籌神費」、「銀會」利息的形式，為地主、富農等所佔有，最後的剩餘的部份才歸農民所有，這僅存的部份，扣除了維持與繼續生產所進行的投資外，能夠用在生活上的開支便極有限。這便是農民貧窮與落後的社會根源。

在考察研究副糧生產的錯綜複雜的經濟關係中，可得到這樣的結論：農民與中間商的經濟關係最密切，同時利益的衝突又是最尖銳與不可調和。這可能是武吉知馬區甚至新加坡的農民獨特之點。

根據該調查報告書所得的資料顯示：本區農民最主要的生產開支不是地租或其他，而是飼料。（本文轉入第12版）

讀者版

從助學金被撤消談起

常青

每當開學前夕，一些家境比較清寒的同學，便要面對繳付學雜費的困難，就是獲得助學金的同學，也不能例外。這話怎麼說呢？既然有了助學金的幫助，不已解決困難了嗎？事情可不是這麼簡單的呀！不是身處其境的同學，怎能洞悉其困難的窘態呢？

讓我們聽聽這些受助同學的談話吧：「喂，助學金幾時發啊！我還不知要去那兒借錢呢……」「聽說去年一科不及格的，助學金就被取消……」「啊！糟了，那我怎麼辦呢？學費至今還無法繳呢！」單從上面這些零斷的談話，我們不難感覺到多數受助的同學，依靠助學金升學，而學校的課收繳費之聲又陣陣緊迫。在這情況之下，他們不得不先向校方申請延期繳付，一方面則又多方奔走，向親朋好友東挪西借，使倖存者，還能勉強湊足數目，先應付這燃眉之急，否則，只有苦煞心機；焦慮萬分地等待助學金的訊息。

學生會福利部充份理解受助同學此種焦急不安的心情，早於本學期繳費期間前，就函達楊教育部長，望其早日分發本年度之助學金，並頒佈分發之日期。可是，同學這種焦慮苦惱的心情，却没有立即引起楊教育部長的重視，這也許是因為他最近公務纏身太忙的關係吧！學生會福利部為了不使同學失望，一再致函楊部長，這次，總算有了答覆了。板報上立即報導了教育局的來函稱：助學金近日可頒發，這是一個喜訊，這個喜訊吹散了受助同學心中焦急不安的陰雲，他們大可以安心學習，不必到處奔走告借了吧！這個喜訊卻讓另一個不幸的消息給沖散了。這就是去年學期成績中有一科或一科以上不及格的受助同學，其助學金已於今年被撤消了。

這是件令人深感遺憾的事，也是個令人鳴不平的事，因所謂助學金者，其義意乃在於資助有意升學的清貧子弟，並為國家培養和造就建國人才，實際上，助學金並非如獎學金之非有優異成績不可；此其一：而每次助學金之分發總是延遲遲遲，這使受助之同學，為應付每期繳費之需，在告貸無門之下，不得不以半工讀之辦法來解決之，這能不影响其功課嗎？此其二：南大採學分制，四年得修完一百二十八分，故各系每學年所修之學科有達七八科之多，如此繁多之學科，偶有差錯，造成一二科不及格者，也是極平常之事，此其三：今教育部以「成績不令人滿意」之理由，斷然撤消了為數達四十名同學之助學金，而完全不顧這些被撤消的同學將會因為失却資助而被迫離開大學，甚而斷送了他們在大學學習的機會，這未免要令人感到不平了。

也許有人會問，助學金的合同中不是有這麼一條明文嗎？「由於行為失當點，課業進度不令人滿意，致其助學金被遴選委員會撤消……。」（助學金合同之第六條第二項。）是的，合同中的條文確是有這麼一條，可是，我們不要忘記，去年受助同學在接受這合同前，就曾經意味到這合同中有條文是模糊不清，模稜兩可的，所以皆認為在接受前有必要先搞清楚這些條文，而學生會在維護同學的利益之下，就毅然召開受助同學大會，以讓大家討論和研究其中不清楚的條文，就因為條文中具有這些不明確的東西，才令受助同學深感憂懼和不安，會議最後受權給學生會去處理，學生會本著一貫為學生服務的立場，立即整理了受助同學的意見，於隔日便帶著滿意錄前往謁見楊教長，要求解釋不清楚的

條文和說明受助同學的不安，是次會談的結果，算是獲得非正式的滿意的口頭解釋，受助同學也基於對政府的信任（信任他對南大受助同學將不會有偏差。）便毫不猶疑地接受了這份合同。

然而，今天教育部這麼處理，並又口口聲聲地說明這是平等對待馬大南大兩大學府。

對於政府的一再聲明他是平等對待兩大學府的言論，我們相信每個身為南大同學者都是願意聽的，而且是由衷擁護的，我們該不會忘記，楊教長也曾經說過：「人民行動黨政府的教育政策既然是平等對待新加坡四種教育源流，因此，新加坡政府準備按照它支持馬來亞大學的同樣基礎來支持南洋大學。」這不是又一次地說明政府今後將會平等地對待南大和馬大嗎？可是，這次助學金的問題，却又不能不令大夥兒感到費解和疑慮。

現在，不妨讓我們來看看下面幾件不能掩飾的實事：

（一）南大助學金的合同是和馬大助學金的合同一模一樣，換句話說，就是把馬大的那份合同原原本本地翻印過來，只不過將「馬來亞大學」改為「南洋大學」而已。人民也許會說，這不就是證明的平等對待嗎？對，這是形式上的平等，但是，我們不要忘記，南大的學制與馬大的學制是不同的，按馬大的學制是採用學年制，凡是一科不及格者便令留級乃至於休學；而南大的學制却是採用學分制，如有一科不及格仍可升學，且被允許於次年重修該科，而同學只須來日如加倍發憤努力，是可望羊補牢，而不至於影響其四年內修完全部所規定之課程，除非其不及格分數達總學分之二分之一或三分之二，始會被令留級或休學。實際上，這是兩種截然不同的學制，而教育部當局却用同一的方法來處理之，這對馬大受助同學來講，因為其「留級」或「休學」而被以「成績不令人滿意」之理由撤消之是有情有可原，然而，對南大受助同學來說，一科不及格是不會造成留級或

休學的，但却以同樣之理由剝奪其助學金，此種拿馬大學制硬套在南大身上而採取同一之處理方法未免有欠公平，簡要地說，就是有不尊重南大馬大兩大學制和藐視南大之嫌。

（二）馬大是在五月間開學，而其助學金却在七月廿日以前分發，且新舊受助者皆能同時領得該項款子以應付繳付學費之需，而南大在二月間開學，其助學金却被拖延至八月間始分發，造成家境困窘之受助者日夜焦慮，奔走告借致使在學習上分了心。

（三）馬大一九六一年之新申請而獲得助學金者皆與舊生同時領得助學金，解決了經濟上的困難，而南大一九六一年之申請獲得受助者却至今尚未簽畢久同，當然更談不上與舊生同時領得了。助學金既然只准發予一九六〇年以前之受助者，那麼，根據什麼原因不提早發給南大呢？給南大的受助同學帶來這麼大的困難，當局這種厚此薄彼的對待兩大高等學府之舉，將作為何解釋呢？

（四）政府之平等對待南大馬大的政策，其誠意我們是不敢懷疑的，但是其每年就慷慨地資助南大二百一十萬（資助馬大每年為八百萬），不知到目前為止發給了南大多少？還是只記在紙上而令人望梅止渴，畫餅充飢呢？

上述所列舉的幾項事實，只不過是說明了政府是如何地平等對待不同源流的教育——馬大和南大。

據悉，學生會福利部最近為處理這四十名同學之「助學金被撤消」事，曾經致力奔走教育局，並呈上該等同學之意見書，要求教長重新考慮，收回「撤消」之命令，並解釋以何標準撤消彼等之助學金。但，可惜的是：楊教長老是因故未能接見。故致此項問題尚無着落。

不然，我們却深覺楊教長本著一向愛護青年弟子的立場和政府實施平等對待四大源流教育的政策實有重新加以考慮和收回「撤消」之令的需要。

請當局早日

收回「中止部份同學助學金」成命

基於「平等對待各源流教育」政策的前提下，去年起政府便開始撥出為數六十萬元（實際撥出為三十多萬）資助本校同學，這對本校貧苦同學來說，正猶沙漠蒙甘露，大旱逢時雨，誰不為這顆新的措施而歡欣？鼓舞？而且，助學金內容條款既以馬大沿用者為基礎，即受助者之錄取原則及訂約條件與馬大一律平等，可見政府對於平等政策貫徹的決心。

但，良好的制度，有良好的執行者，而執行時因一般表面現象的模糊，沒有被適當的弄清，往往便使到這些制度流於機械化，公式化，與實際脫節而效果往往適得其反。

據筆者從學生會及周遭同學方面了解，去年受助同學在今年公佈的名單中有為數三十名多被令中止受助。

這事發生得太突兀，且嚴重性非同小可。需知在受助者羣中，多數都是家境拮据，且不少是原靠半工讀來延續他們的學業，因蒙政府助學金補助而停止原有職業。現在，助學金被中止了，原有職業也沒有了。「怎麼辦呢？」到頭來少不得捲起鋪蓋，硬着頭皮，回家喝西北風。丟了業來失了學，有關當局斷然採取這樣的措施，難免令人百思莫解，懷疑事先有作周詳的考慮。

據說，學生會福利部鑑於事態的嚴重性，曾三番幾次地往教育部詢問及設法都沒得到要項。教育部有關發言人對於理由的解釋是這樣的：這些被令中止受助同學都是在年底結業中至少有一科不及格（即本校制度規定需要重修）者，這是基於平等的基礎，與馬大一視同仁。

原來馬大的受助同學成績中有一科不及格，助學金便被令中止，這是自馬大有政府助學金的實施以來的傳統制度，當然不容非議，所以南大同學學業中有一科不及格也被令中止助學金，這還有什麼可說的？不是很平等麼？

然而，事情往往就是那麼樣的「微妙」，常言有道「一物可有三面觀」，「可見一斑」常把老虎作斑馬看。本校與馬大兩學制根本虎馬兩件事。馬大所讀科目比本校少得利害，學制規定一科不及格便需休學。而本校學制却規定一年里不及格學分（不論幾科）超過當時所修學分總和的三分之二即被令休學；否則，在不超過三分之二的情況下還可繼續他們的學業（不及

格科目可於來年重修補完學分）。

事態一經剖開，條理顯而易見。政府如此對待兩大學的受助者，本是基於「一律平等」，而兩位非一體，情況二致，所以產生的後果自然是「不算平等」。因為，事情的處理關鍵應該是基於「休學」而不是「一科不及格」。在不同基礎上很難談平等的，馬大「休學」的受助者被中止受助，基於真正平等的理由，本校的被令中止受助者也應該是「休學」者。至於那些一科或一科以上不及格而不超所修總分三份之二的同學，若從本校複雜的科目及考試中來作比較，正如馬大在學同學（學年成績每科及格）者的平時作業或測驗中有一項或一項以上的。事實昭彰：那些在學的同學助學金的被中止是無辜的。

事情讓它這樣發展下去是相當嚴重的，政府對於助學金的這一項處理法，我們不便說它過於草率，但不切合實際却是事實。有關當局應體鑒政府一切助學金細則及辦法實施於南大僅屬剛開始，而南大的學則及行政却是由草創伊始，不斷收棄兼粕，漸次臻於完善，勢不能因助學金一細則而鬧得滿城風雨，學則從新編寫，行政從頭制定。為貫徹「平等」之宗旨，應體察各情，訂出完善平等的辦法。那麼，不僅使這頭批的無辜者得以寬心。今後無數的後來者也不致蒙受殃及。

撥開漫山雲和霧，走過教部找教長，難得福利部同學不懈勞苦的努力，在最近一次的教育部之行，果然找到了楊教長，事情發展也有了點端倪。楊教長認為職權在於遴選委員會，提議最好向該委員會尋求解決，言下似乎頗表歉意。

今年度助學金的處理本已告了段落，按說遴選委員會也該是解散了，如是的話，教長既有意表示，遴選諸公也必鑑事態關係實屬不輕，有漏即補，以免米即成飯，那時勢難挽回。制度既「制」得不合「度」，恐將餘福無窮。

政府頒布助學金的本意，有口皆碑。今番事情枝節的產生應咎於鬼使神差，與人無尤。但事情既產生差錯，有關當局，不能坐視無睹，遴選諸公誠之所至，不說金石也必為所開，這一點區區小事的解決，如有誠意處理，何需費上吹灰之力？

政府應早日謀求善策，權衡事情的輕重，妥為處理，以免一竹竿打翻全船人！

■ 彥朱 ■

「圓桌會議」到底要召開嗎？

東豪譯

國際學聯主席 (IUS) Jiri Pelikan

最近以來，許多國家的學生領袖和學生們不斷地，而且越來越緊迫地向我們詢問這樣的問題：「圓桌會議」怎樣了？既然大家都贊成這個意見，那麼到底是甚麼原因阻礙它的召開呢？這些問題的提出，是合乎邏輯的；蓋第六屆國際學聯大會（Vth IUS Congress）和第九屆國際學生會議（9th ISC）都曾表示它們贊同召開圓桌會議，而且一大批的學生組織——屬於 IUS 的會員並同時參加 ISC 者——也紛紛給予此計劃以支持。然而至今，「圓桌會議」的準備工作仍被一再拖延，毫無動靜。

「圓桌會議」的召開會受到重視是可以理解的。廣大的學生羣衆將此會議的召開和實現國際學生運動的團結問題密切聯繫起來；學生們認為「圓桌會議」的召開，是克服當前國際學生運動的分裂現象的一項重要的步驟。他們呼吁召開「圓桌會議」和實現國際學生運動的統一之主要原因是希望藉此以加強國際學生，在反殖民主義，反帝國主義，為民主權利和教育的民主化，為遏止核子戰爭威脅等的鬥爭中的團結一致。

因此，會議的籌備工作不能靠藝術，靠少數學生領袖來安排，而應該是屬於所有學生和學生組織——不管其規模大小，不管它們在國際學生關係的領域裏是否擁有經驗——都關心的問題。第六屆國際學聯大會完全支持召開旨在討論學生團結的「圓桌會議」，並明確地答應將盡其所能，創造有利的條件，使會議能在最近的將來召開。所以我們認為，給予任何目的在於促進「會議」召開的努力——不論來自何人——以一切可能的協助，同時暴露任何企圖使「會議」延期召開或成為不可能的步驟，是我們的責任。本文的目的在於讓廣大的學生羣衆了解何以至今日仍然沒法弄妥會議召開的先決條件之原因，從而指出克服這些障礙的一些可能採用的辦法。

「圓桌會議」的意見是如何產生？

我不打算重複所有的事實；我只要提一些能幫助你們瞭解目前情況的最重要事實。

1958年在北京召開的第五屆國際學聯大會支持了烏拉圭全國學聯的代表團（FEUU）的建議：召開一個由所有學生組織——不論其國際附屬關係如何——參加的，目的在於研討如何實現國際學生運動的統一問題的圓桌會議。國際學聯對這項建議的支持，明顯地反映了它一貫對克服

分裂，實現統一問題採取的政策。召開「圓桌會議」的意見受到學生界普遍的反應，以致連國際學生會議（以下簡稱 ISC）也不可能忽視它。然而，缺乏公開反對此種會議的勇氣，國際學生會議秘書處（以下簡稱 COSEC）的領導人，就在 1959 年於秘魯舉行的第八屆國際學生會議上通過一條委託 COSEC 在下屆 ISC 舉行會議的地點，召開「圓桌會議」的議決案。這種做法的企圖——歪曲「圓桌會議」的真正本意——昭然若揭；甚至連很多 ISC 會議的參加者也覺察到。這就是何以衆多國家的學聯，包括一些 ISC 參加者，直截了當地拒絕參加於 1960 夏季在瑞士所召開的所謂「圓桌會議」。這種行動，有力地証明了大多數學聯組織所要的是真正的「圓桌會議」，是真正能夠討論目前分裂的原因，研討在大家接受的基礎團結全球學生的可能性的會議。隨後不久舉行的第九屆 ISC，從那個瓦解了的，由 COSEC 主持之所謂「圓桌會議」得出部分的「經驗教訓」，並通過一條支持在現存的國際學生機構之外，即 IUS 與 ISC 之外召開「圓桌會議」的議決案。第九屆 ISC 的這個決議是不澈底的；因為它沒有清楚地指出要成立一個國際籌備委員會，也沒有委託 COSEC 為會議的籌備和召開提供物質上的支持。然而它畢竟清除了一個主要障礙，即 COSEC 壟斷「圓桌會議」的召開的企圖，這就為會議在共同接受的原則的基礎上召開，開闢了道路。

IUS 在該段時期所採取的政策是非常明確的。IUS 從來沒有停止過支持舉行真正的「圓桌會議」的意見。在一封曾得到於 1960 年 2 月在突尼斯舉行的 IUS 執委會允准的公開信中，IUS 提出了一些有關召開「圓桌會議」的原則。這些原則，經第六屆 IUS 的議決案肯定和發展後，有如下幾條：

(i) 「圓桌會議」必須在現存國際學生機構（即 IUS 與 ISC—COSEC）之外召開；

(ii) 「圓桌會議」由世界各國的全國學聯，在互相尊重和平等的基礎上參加；不可歧視任何國家；

(iii) 「圓桌會議」應由一個國際籌備委員會來召開；這個籌備委員會應由反映着不同的國際學生運動的趨向和代表着不同地區的學聯所組成；

(iv) 「圓桌會議」的國際籌備委員會之職權應只限於決定地點，日期，發邀請函及解決與會議有關的一些實際的，組織性的問題。

Klosters 與巴格達大會之後

第九屆 ISC 與第六屆 IUS 之後，樂觀的意見在學生組織中廣泛傳佈，他們以為「圓桌會議」的舉行已經沒有嚴重障礙了，現在所要作的事情是會議的具體籌備工作了。一些學生組織為了儘早成立一個「國際籌備委員會」（以下簡稱 IPC），會化了極大的氣力，主動地和其他學生組織進行磋商。我所指的是北非學聯（Confederation of North-African Students），蘇聯全國學生理事會（Student Council of the USSR），阿爾及利亞學生聯合會（UGEAO），英國全國學聯（NUSEWNI），（ZSP），烏拉圭全國學聯，法國全國學聯（UNEF）以及其他衆多的學生組織所進行的活動。它們會派代表到別國去討論，用書面文件提出它們的意見或組織非正式的討論會以便弄清成立 IPC 和召開「圓桌會議」本身有關的條件。必須強調的是：這些只是各個學生組織所進行的——有時相互配合，有時單獨，所採取的方式適合於有關組織的物質能力的大小——無數次集體活動的問題。我強調此點是因為有人企圖把少數學生組織提升到顯赫的地位，並賦予它們某種領導或倡儀者的作用。但這樣說並非有意縮小任何上面所列的或未提到的學生組織所作過的努力；不論是否有缺點，或部分的缺點，它們的努力是值得真誠的感激的。

但是不久，大家感覺到有需要將個別的活動互相配合起來，並在更大的範圍上進行意見的交換。在北非學聯的建議下，於 1961 年 1 月在摩洛哥舉行一個有約廿個屬於 IUC 成員但又參加 ISC 的學生組織出席的非正式集會。與會者對有需要設立一個國際籌備委員會以負起召開「圓桌會議」的責任達至一致意見。他們也對該籌備委員會的組成問題交換意見。大家的觀點似乎很接近並且同意由法國全國學聯，在它的常年大會時邀請那些被建議為 IPC 成員的學生組織出席，並安排另一次關於籌備「圓桌會議」問題的談商。討論會是非正式的，參加者遂決定不公布討論結果，並以「君子協議」來看待它們。

然而會後，一些參加者竟作出一些可悲的行爲，他們否認所達至的協議，甚至連他們自己本身的觀點。再者，一些嚴重的現象顯示：在國際學生運動裏的冷戰份子又再活躍起來，企圖毒害國際空氣，阻撓圓桌會的召開。雖然如此，法國學聯仍發出請

柬給世界各國的學生組織，通知它們討論會將要在法國舉行。於是從一九六一年三月底到四月初，約有四十個學生組織參加的集會，先在凱恩（Caen）後在巴黎召開了，討論會對設立 IPC 以及所有有關舉行「圓桌會議」與國際學生運動的統一問題都進行深入的研究。的確，歐洲國家的學生組織在該次討論會上佔多數，蓋相當多的亞洲、非洲和拉丁美洲的學生組織雖然有意出席，都格於財政原因而作罷。中國和德意志民主共和國學生組織則是由於法國當局不發護照而無法參加。即使如此，東西歐學生組織以及重要的學生組織如巴西學聯（UNEB）、阿根廷學聯（FUA）、古巴學聯（FEU）、波多黎各學聯或北非學聯，阿爾及利亞學生聯合會，喀麥隆學聯（UNKE）、尼日亞、老撾、美國以及其他各國學生組織的出席却給於我們一個重要的教訓。

兩種概念

參加討論會的代表都同意有實現國際學生運動的統一的必要，並認為「圓桌會議」將是達至此目標的一個重要步驟。他們也同意「圓桌會議」應該在現存的國際學生機構之外召開，而確保此點的最好方式是成立一個代表不同的國際學生運動趨向並來自不同地區的國際籌備委員會。IPC 與會者一般上也同意 IPC 應遍邀所有的學生組織出席圓桌會議。到那時為止，意見一致，大家都興高采烈地看到這種情況。可是在討論的進程中顯示出：除了共同點外，還存有深刻的分歧；這些分歧的存在，使上述共同點的意義大為遜色。

在會中所發表的意見雖然非常歧異，但我們可以將會議參加者大致地分為代表兩種不同趨向的兩個集團。

第一個集團確信實現學生團結的必要性和實際可能性；認為「圓桌會議」是達至此目標的一項重要的步驟；建議迅速地成立 IPC；IPC 應在二、三月內成立；其職權只限於為「圓桌會議」作技術性的準備工作；「圓桌會議」應在 1961 年底，或 1962 年初，即在第十屆 ISC 和第七屆 IUS 之前舉行。

這集團包括以下學生組織的代表：法國、蘇聯、阿爾及利亞、波蘭、北非學聯、意大利、巴西、阿根廷、尼日亞、捷克、羅馬利亞、馬丁尼圭、匈牙利、喀麥隆、古巴、波多黎各以及其他一些屬 IUS 成員又參加 ISC 之組織。

第二個集團雖然宣佈贊同召開「圓桌會議」成立 IPC，却提

出一些先決條件作為其贊同的基礎。他們企圖限制 IPC 的成員，要求成員問題在意見最分歧的國際學生集會上討論，特別是要迫使該次的討論會對團結的原則問題達至協議，或者若不能達至協議，則應在 IPC 解決。這集團不願意肯定舉行 IPC 和「圓桌會議」之日期。他們利用烏拉圭全國學聯的一封信作為反對在該次的討論會中達至協議的藉口；雖然大家都很清楚烏拉圭全國學聯一開始就為「圓桌會議」的成功召開以及在最可能大的數目的學生組織所接受的基礎上成立 IPC 而奮鬥；它的觀點，基本上也和第一集團一致。

第二集團包括這些國家的學生組織的代表：美國、英國、蘇格蘭、瑞典、挪威、丹麥、南非聯邦，和其他幾個國家。

我謹願在此聲明，我只是要將在討論會上所出現的兩種主要趨向作概括性的敘述；我並非有意要掩蓋存在於第一，尤其是第二集團中各種不同的意見，也無意要縮小或否定出席會議的任何個別組織的絕對自主與獨立的權利。

IPC 的成員問題

正如上述，與會者都同意有成立 IPC 的必要，同意其成員應包括代表不同趨向和地區的組織；而 IPC 成員問題的討論也有了令人振奮的進展。大多數出席者在考慮了上述的標準後，一致同意以下這幾個國家的學生組織應被邀參加 IPC 之工作：蘇聯、尼日亞、英國、北非學生聯盟、烏拉圭、智利、中國、美國和伊拉克。

我所指的第二集團堅持要邀印度全國大學理事會（National University Council of India），一個參加 ISC 的組織參加 IPC 這個建議遭到其他出席者的反對；因為印度還有一個「全印學聯」的存在，它長期以來是 IUS 的會員，在過去和今日，在印度本國和國際上的學生運動裏都起着重大的作用。衆人皆知，不久前這兩個機構為建立一個真正的全國學聯，以作為印度學生的唯一代表機構而努力。目前這目標仍未實現。為甚麼 IPC 要捲入這個糾紛，並在一定程度上被濫用來干涉一項純粹屬於印度學生本身的，必定能由他們自己解決的內部事務？這是不可理解之事。許多參加者聲明，他們之所以反對印度作為 IPC 的候選人——即反對目前存在於印度的任何一個學生機構加入 IPC——主要是基於這個理由，而並非為了全印大學理事會的虛假聲望或對它嫌惡。

（本文轉入第 10 版）

(本文接自第9版)

圓桌會議到底要召開嗎？

漫長和尖銳的討論也環繞着法國加入IPC之問題。第一個集團一致地支持它加入，因為它曾為擴大國際學生合作的事業作出了很多貢獻，例如它倡議統一國際學生體育活動；與ZSP共同主辦歐洲學生大會，傳統的學生節日以及積極參與IUS與ISC之活動。第二集團以IPC成員只限十個，免得破壞力量的平衡為藉口反對法國學聯的加入。很明顯，好多國家的學生組織不喜歡的是法國學聯的真正中立政策和它為全世界學生團結所作不懈的奮鬥。

好多的出席者表示有必要改善越來越起着更大的作用的非洲學生運動在國際上的代表權。為此他們支持阿爾及利亞學生聯合會加入IPC；蓋在最近的一次大會裏，它顯示了高度的能力，清晰的反殖立場，和支持國際學生團結的一貫政策。

其他有關IPC成員問題的意見由於多數是反映着企圖尋求妥協性的解決辦法，故不獲得多數代表的支持。

我認為IPC成員問題相當重要，但是它的意義不應太誇大。應該考慮到它必須一致同意才能決定任何問題，特別是它的活動只限於召開「圓桌會議」有關的技術性問題，當然其中最複雜的是列出將被邀請出席的各國學生組織的名單。IPC應是一個真正反映國際學生運動中不同趨向的機構，以便使它擁有完成任務所必備的知識和能力，這點是很重要的。因此，一些學生組織建議擴大IPC，在原已同意的成員外，加進如法國學聯，阿爾及利亞學聯這樣重要和富有經驗的組織似乎是很合理的。這個理由同樣適合於反對印度作為候選人。目前印度國內學生運動的情況是不適合讓其參加IPC，所以——正如一些組織所建議——應由印尼或馬來亞或錫蘭的學生組織來代替。

IPC的職權和團結原則的問題

另一個主要爭執點是IPC的職權問題。第一集團基本上與第六屆國際學聯大會持相似的立場，即IPC的職權只限於準備召開「圓桌會議」有關的組織性問題，例如規定日期，地點，擬定被邀請出席的名單及議程草案等。第二集團則試圖將IPC變成一個小型「圓桌會議」，在那里，先行解決國際學生運動統一的原則問題。一些代表竟然提出這樣的論調：假如絕對的協議無法在IPC機構內達至，則「圓桌會議」注定要失敗，因此就毋需召開了。只要我們看看這同一批的人也同意IPC成員應反映分歧的趨向，也即是由意見經常衝突的組織所組成，以及IPC採取任何決定都要所有成員一致同意，我們就立即感覺到他們這

種立場是多麼互相矛盾和不正確的。要求IPC在事先對所有的問題意見一致，特別是統一的原則問題無異于將IPC轉變為一個少數學生組織的「極峰會議」使該少數組織處於代替一百多個學生團體決定問題的特權地位，從而使「圓桌會議」本身的舉行變成完全多餘了。因此，IUS會員及其他組織強烈反對這種有害的概念是可以理解的。

必須最有力地駁斥那種說IUS會員及一些組織閃避討論統一的原則問題的謬告。大家都清楚地知道IUS及其會員組織幾年來，尤其是在最近在巴格達召開之第六屆國際學聯大會上已明確地陳述了這樣的觀點：國際學生運動的統一本身並非目的，而僅僅是使學生能更有效地進行為共同原則鬥爭的手段。統一應建立在這些基礎上：「為和平，民族獨立，反對帝國主義，殖民地主義，為教育的民主化，為改善學生的學習與生活條件的鬥爭」——第六屆國際學聯大會之決議。我們認為，這些原則是符合全世界絕大多數學生及學生組織的願望的，不論其國際依附關係如何。同時我們也無意將這些原則強加在所有的學生組織身上；我們準備在平等和相互尊重的基礎上和他們進行協商和討論，並接受由全體學生組織共同制定出來的原則。這就是為甚麼IUS會員組織和法國、波多黎各、巴西、阿根廷、尼日亞等學生組織反對企圖賦予在法國的協議會或IPC以決定統一原則的權利的計謀。這個權利只能屬於「圓桌會議」本身。他們也同時拒絕要由小圈子里的學生組織對召開「圓桌會議」的先決條件先達至任何一種初步協議的意見。搬出「先決條件」，特別是要在IPC中取得協議除了說明對即將出席的廣大的學生組織的成熟性缺乏信心，缺少民主精神和意圖將「圓桌會議」遙遙無期地展延外，還能說明甚麼呢？

在討論中途，為了選就第二集團，第一集團提出妥協的建議，同意IPC可以討論統一的基本問題，然後將列明共同點和歧異點的結果，提呈給「圓桌會議」，作為研討的基礎。我個人懷疑IPC當真有可能進行有效的討論並提呈那種性質的報告書。我相信若由IPC指定一些學聯提呈反映國際學生運動中不同趨向的報告書更能容易地達到這個目的。但倘若這妥協的建議能滿足一些學聯的話，我推測它仍可實行，只要大家有誠意。可是第二集團的代表，特別是美國學聯，甚至連這樣的解決辦法都拒絕。

同樣令人費解的是美國及其他一些國家的代表所提出這樣的要求：被接納的統一原則要預先保證能「適用於任何情況」。同樣的問題再出現：誰有權利事先

決定所共同判定的統一原則要如何付之實施呢？我們認為：只有那些接納那個原則的學生組織才擁有此種權利。換言之，這種權利屬於「圓桌會議」以及由此「會議」可能產生的共同機構。總之，任何集團沒有權利事先決定原則和其應用，蓋那麼做，將侵犯「圓桌會議」本身的民主權利和主權。從這里，可以再一次看到對學生組織的民主精神與辦清敵人的能力的信任程度。

主權與代表性問題

第二個集團的一些代表吵嚷着要求尊重個別學聯組織的主權。他們妄圖將主權問題和世界青年與學生節的國際籌委會決定於1962年夏季在維辛斯基舉行而遇到芬蘭全國學聯反對的事件混淆起來。對IUS來講，它一路來都堅持尊重各國學聯主權的原則，並且最大可能體行之。芬蘭事件與此原則根本風牛馬不相及。世界青年與學生節並非是學生界之活動，而是範圍更大的青年活動，學生只占少數而已。國際青年運動和國際學生運動處于不同的條件；不像學生界世界上有很多國家沒有統一的青年機構；這是眾所周知的事實，然而提到尊重學生組織的主權問題，我們首先要問：一些國家的學聯憑何權利作出一些違反當事國學生組織的意志和其所採取的立場的議決，例如關於德意志民主共和國和匈牙利的國內局勢？憑何權利美國全國學聯發表一篇有關捷克高等學校情況的歪曲性報導的傳單並公然干涉捷克全國學聯的內部事務？憑何權利英國全國學聯對於莫斯科友誼大學作出與蘇聯學生組織的意見相左的議決呢？很不幸，我還可以提出更多諸如此類的例子。所以我以為與其在有關「圓桌會議」的討論會上煽起不滿第八屆青年學生節的情緒，不如認真地來談談關於學生組織主權的概念，同時檢查這個概念在各國付之實施的情況。

在巴黎的協議會上，蘇格蘭代表提出在IPC與「圓桌會議」舉行之前，有必要對各國學聯代表性的原則先取得協議。我以為這個意見是不正確的。雖然如此，我們在各種場合里也沒有反對討論此問題。在我的腦海中，任何有關此方面的討論，必須建立在這樣的基礎上：任何國家的學生能自由選擇任何最適合的組織形式和政治原則以進行捍衛他們本身利益的活動；這些形式，或者是全國學聯(national union of students)，或者是與全國青年共同的機構，或者任何其他形式，如在殖民地國家的學生鬥爭條件所決定的形式。

眾所皆知，IUS與ISC對代表性問題有各自的見解，有相同的地方，也有歧異的地方。基於，我們不可以將IPC轉變成為IUS或ISC大會的資格

審查委員會。將對代表性的各種觀點提交到「圓桌會議」討論，從中尋找共同接受的解決辦法，肯定是正確的作法。在這之前，有必要尊重在IUS與ISC大會的情況。

從邀請學生組織出席「圓桌會議」問題來看，代表性問題有實際的意義。確實大家都同意邀請所有的全國學聯出席。但令人感到生疑的是第二集團竟在巴黎的協商會上拒絕接受一項聲明邀請所有的IUS會員與ISC參加者及一些至今仍未參加任何國際學生活動的學生組織出席「圓桌會議」的建議。難道這是意味著他們準備反對邀請IUS的一些會員參加「圓桌會議」嗎？假使是如此，那將是一項非常危險的步驟；肯定地說，它將可能使「圓桌會議」一開始便崩潰。若干ISC參加者或者對若干IUS會員的代表性有所非議，然而若干IUS成員對若干ISC參加者代表性又何嘗不一樣有非議？大家必須注意到的是「圓桌會議」不是IUS式ISC之大會，它將是一個討論當前國際學運分裂的原因並提出克服辦法的會議。——會議正是首先要體現着這個分裂的學生組織一起參加才有可能召開。這並非說，對一些爭執性的問題，諸如在一些國家里，有兩個與屬於不同國際機構的學生組織，IPC在主要是謀求統一該等國家學生組織的精神下，不可能進行磋商並達至協議。無論如何，據我所知，IUS會員將不會允許所謂「逃亡」學生組織問題被利用來反對代表社會主義國家的學生組織的。那種作法是屬於冷戰時期的垃圾，誰挑剔出來，誰就自覺地破壞國際學生運動的合作與團結。

圓桌會議的舉行迫切嗎？

邇來，有人高喊對「圓桌會議」要採取謹慎，耐心的態度，并警告不要太急促地舉行會議。這種態度是由于對會議真正成功的所有必要保證是否具備，感到憂慮所產生的。可以肯定，所有為會議早日召開而努力的人，非常關注它的成功，并希望它帶來國際學生運動的統一。但我相信使會議成功的保證已經存在了。這些保證並非有形的，它是隱藏在不斷增長的各國學生為和平、反帝國主義、反殖民主義、反種族隔離為教育民主化，為民主自由權利的鬥爭中。在這些有着成千成萬學生投身其中的鬥爭洪流里，正在孕育着未來國際學生團結的內容與組織形式。這些鬥爭與共同行動，保證了統一是在廣大學生的基礎上，使它并非由上面的幾個學生領袖在會議里發出命令來完成。正是這些不斷擴展的學生鬥爭比任何時刻更迫切需要統一他們的力量及克服分裂現象。這分裂是過去產

生的，并構成現代學生運動取得更有成就的發展的絆腳石。這是廣大學生組織要求儘速召開「圓桌會議」的緣故。

另一方面，非常明顯地，那些主張採取耐心態度的學生領袖當然是在所有爭執性的問題事先解決之後才召開「圓桌會議」。這樣，舉行「圓桌會議」又有什麼意義呢？即使他們對「會議」成功的擔憂，及不打算清除統一道路上的障礙物的態度得到諒解，我們也必須區別真誠的擔憂與利用擔憂作藉口的策略。那些恐怕統一，因為統一將不利于他們狹隘的目的，因而反對「圓桌會議」者是不敢公開表露他們的反對態度的。所以，事實上他們在宣稱支持「圓桌會議」的同時，製造各種使會議延遲到遙遠的日期，並且在最後分析起來，使它成為「胎死腹中」的局面。由于他們策略的結果，已製造出這樣的一種局面：學生們簡單地以為協商正在進行中，因此時機不適于他們出來干預。基於情況，就有必要清楚地向學生羣體告之真實情況，以便讓大家都了解誰要為會議的一再延擱負責，從而讓他們發出他們的影响。

為什麼我們認為「圓桌會議」應該在第十屆ISC與第七屆IUS大會前舉行呢？因為我們期望這個規模宏大的所有學生組織出席的集會——在國際學生運動史上第一遭——能提供機會來有效地討論統一的原則和共同的行動的問題以便全球學生能採用維護他們的利益。「圓桌會議」很可能產生的重要結果應提到第十屆ISC與第七屆IUS大會上討論，從而可能導至國際學生運動中新的組織形式的出現，以替代現存的兩個機構。在此，蘊藏着「圓桌會議」的偉大意義，也就是在今日召開「圓桌會議」更急迫迫切需要的原因。

國際學聯不應被摒除于統一的努力之外

不久以前，我們也看到一些學生領袖企圖將IUS摒除對於「圓桌會議」的討論之外。這點在法國的協商會上被感覺到。當時，經過了冗長的討論後，IUS與COSEC之代表只准予以觀察者的身份出席，除了將它們對「圓桌會議」的立場作簡短的闡述外，不能再發言。我不以為這樣做是合乎程序的。蓋當前國際學生運動的分裂，是體現在這兩個各擁有眾多國家的學聯支持的機構上——IUS與ISC\COSEC。事實上，雖然IUS已採取「圓桌會議」由現有機構外召開的原則，并且現在以及將來都將遵循這個原則，但這并非意味着IUS對有關準備「圓桌會議」的討論與活動，採取消極的態度。IUS已獲得第六屆大會明確的付托，要把一切力量實現國際學生運動的

(本文轉入第4版)

評「翻種」「人狗之間」「柳暗花明」「養老院」

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX 集體討論 英英執筆 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

這次中文學會舉辦全校性文藝小說和詩歌創作比賽，獲得了同學們熱烈的反應，有著積極的鼓勵意義。我們這篇討論也是本着學習的目的，希望因而能使到作者和讀者們因批評而受到更大的鼓勵。至於有錯誤的地方，還須作者和讀者多多指教！

翻種

「翻種」所反映的，是我國農村社會在樹膠翻種計劃推行的過程中，由於一些下級官僚不能夠秉公執行任務，於是使到了許多小農主遭受各種不必要的麻煩，甚至會蒙受一些經濟上損失的情形。

關於這個主題，作者通過了主人翁達伯和翻種官因灰穆哈末的談話以及欠債的兩個情節加以表現，以圖使達伯因這種切身感受而引起讀者的同情，目的是很明顯的；然而，由於作者只是浮光掠影式的描寫穆哈末，並沒有深入他靈魂的深處去剝開他的殖民地殘餘腐敗思想面貌，而欠債一事也只是順帶幾筆的，結果便不能夠使人有憎其所憎、愛其所愛的程度，主題思想也因而顯得模糊不清。

所以，我們以為「翻種」所反映的，只是我國農村社會的一隅，至於下層鄉村人民的生活，可以說沒有什麼關連。只有一點，作者在側面描寫阿地這個人物形象的過程中，我們還可以嗅到「下層膠工」那種職業不定、生活沒有保障、性格勤勞的氣息，這是值得一提的地方。

人物計劃方面，「翻種」是先有故事概念，然後才有角色，一方面人物多達五個，作者都不分輕重地描寫他們，結果反使到篇中人物缺乏鮮明的個性，達不到理想和形象化的要求。

例如主人翁達伯，作者雖企圖從各方面描寫他的勤懇、老實、唯恐得罪別人，然而，在作品裏面，除了和翻種官談話一節稍能表現他的懦怯性格外，其他都好像是一個「旁觀者」似的，沒有他的主觀感情和個性。這個人物並沒有值得讀者同情和喜愛的地方。

因灰穆哈末的描寫較達伯靈活鮮明，但作者也沒寫出他那副令人憎惡的嘴臉。阿地這個人物雖沒有前二者那麼的重要，但「翻種」中有了他的穿插，才襯托出膠工生活的真實性，因而，這個人物和達伯比起來，反易獲得讀者的喜愛和同情。

「翻種」在技巧方面最可取的是描寫細膩，表現出作者鄉村生活經驗的豐富；但情節平淡乏味，有些景物不能夠適應人物的

心理變化，例如，作者描寫達伯像熱鍋上的螞蟥等待穆哈末來臨的時候，却來一段甘榜清晨和朝陽的描寫，是非常不合適的。人物不分賓主是佈局方面的大毛病。至於譯文方面，我們以為一些已經被普遍應用的字眼如「多隆」「羅地」等會比「肚農」「羅替」等來得明確，不知作者以為怎樣？

人狗之間

「人狗之間」是一篇反映根深蒂固的殖民地奴化教育制度下上流社會的作品，作者通過上層洋奴階級即亦窮奢極侈、悠閒無聊到極點的腐爛生活，澈底地暴露和鞭撻了他們的醜惡本質。

首先，作者就給這種有閑階級概括了一個鮮明的輪廓，那就是他們的生活永遠和狗分不開；然後繞着這個主題，逐層地剝開他們在社會鬼混的醜態；假慈善的幌子在社會裏招搖撞騙，奉殖民地主子為天帝，蔑視自己的民族和文化，對待工人乞丐殘酷無情，……這些，都是洋奴們一貫的作風。

勞苦貧窮的工人生活以及他們在備受盡各種侮辱虐待後的反抗意識，在「人狗之間」裏也有很動人深入的描寫，不過，後者在整個作品是極微小的，同時也不是作者所強調的主題。

人物刻劃方面，作者成功地給我們塑造了紳士太太這個洋奴典型人物，並且淋漓盡致地找出她的性格特徵：死愛面子、虛偽、假慈善、生性冷酷、胸懷狹窄等等，通過募捐、乞丐、敲頭壳、狗生蛋子等情節、紳士太太性格的暴露可謂入木三分。

阿金是紳士太太的女傭人，為了生活，她百般忍受了紳士太太的虐待，終於也鼓起了勇氣，反抗那種無人道的壓迫，離開紳士太太。因而，阿金雖然沒有什麼值得一提的典型特徵，但有她的存在，才反映出紳士太太的性格，會更為突出。

由於作者多採用了側面敘述的手法來描寫人物，因而，本篇人物性格的生動和靈活受到很大程度的影響。紳士太太外貌模糊，動作欠明朗，都是本篇人物刻劃方面的毛病。作者如果能夠多給主人翁一些鮮明具體的行動，相信會收到人物形象化方面更強烈的效果。

情節描寫，極為細膩，但冷嘲熱諷的字眼，全篇皆是，不夠含蓄。語文的運用有些地方也過於冗長歐化，讀起來很是晦澀。例如：

「一個人——有時是兩個，並不是自個兒的乘汽車，而

且還有一頭高大的雄狼狗同座；也並不是自個兒的跑路——光景只是上下屋子的石塔，或者是到常有許多人的海濱去表示風雅的散步吧了——並且還有一頭把帶子連在臂上以表示主權之所屬的高大雄狗，這自然是有些不同的。」

「正如在這一社會中，怎麼會允許叱咤也是人的化子，和穿長統硬皮鞋，揮舞着發亮的棍子明目的敲破赤手空拳者的頭殼的也還是人的人，但却也會有氣虎虎的如欺宗滅祖似的為偽提了的雞鴨維持正義，以及為那游蕩偷吃而挨了棍子，或被利用為太空實驗的狗兒請命的，當然啦，這些也總必是社會正義或社會秩序的維護者。」

讀起來很是吃力，文字的運用若愈精練通谷，作品便有更高的藝術效果，希望作者能夠多加磨練。

一些非本地人所常用的字眼如「現眼」「白相」「有哈屁用」等，不應在作品中出現，尤不應在對話中出現，受洋化教育的紳士太太也會講「英雄只怕病來磨」這類話也是不大恰當的；此外，「的」字的運用也未免過於呆板。

以上我們所指出的，只是一些技巧上所患的小毛病。但總的來說，「人狗之間」可說是一篇取材現實、主題正確、愛憎分明的作品。

柳暗花明

「柳暗花明」是一篇悲劇性的小說。作者通過莊成伯這個人物形象，然而歌頌了鄉村人民那種為了下一代而甘盡苦難和不屈不撓的可貴奮鬥精神。

故事很簡單，由始至終，都以年老獵戶莊成伯和他的兒子為中心。莊成伯是一個為了栽培兒子而吃盡苦頭的人，「餐餐捱着薯粥，頭髮五十多天才剪一次」，但為了兒子將來的前途，他一點也不抱怨，挑起生活的重担。然而，天有不測風雲，有一次大生跟他去打獵，不幸被他誤槍殺了，這怎不叫他痛不絕生呢？但莊成伯却是個硬漢子，他不但不願意就此死去，反而從他的親戚手中領回來一個養子，從新過着艱苦而不斷奮鬥的生活。

無疑地，這個主題是正確的。栽培兒子，是每個做父親的人的應有本份，而為兒子吃盡苦頭，更是一個難能可貴的崇高本質。

我們以為：一篇優秀的悲劇性作品，是和那些必然崩潰的、

腐朽的和醜惡的現實是分不開的，同時也唯有通過深刻澈底的暴露，悲劇性作品才會收到強烈的感染力量。「柳暗花明」對於這方面的努力，顯然是不夠的；莊成伯父子悲劇的產生，並不建在活生生的現實基礎上，也不是矛盾衝突的結果，而是產生於偶然的場合，這是本篇在思想內容方面的大弱點。所以，作者如果能夠技巧地把人物和殘酷的現實環境連繫起來，以反映一些本質問題，如：惡劣的鄉村生活環境，高中生的出路問題等，相信本篇會發揮更大的教育作用。

人物刻劃方面，值得一提的，是主人翁莊成伯。他是一個土頭土腦的鄉下佬，賦有鄉村人民的硬朗氣質，作者有兩句話形容得很恰當：「他具有比一號煙花還強的韌性，他更具有為了下一代而奮不顧身的精神」，這種性格通過雨夜和冒雨打獵兩個情節有很生動的刻劃。所以，我們以為莊成伯較「翻種」和「人狗之間」的人物來得活潑生動。

遭受到慘重打擊後還能積極地生存和奮鬥，重新燃起希望的火花，這固然是作者善良的主觀意圖，是作者幻想中理想，但我們以為構成這個企圖的條件是不夠堅強的；使莊成伯付出畢生代價的，是兒子將來會有「一個出頭的日子」的希望，「不世收獲，只問耕耘」固然是人情所有，但希望如果只是美好概念的代名詞，並非置根於現實的土壤上，希望便成了幻想了。不知作者以為然否？

語言運用、人物對話，本篇都達到了很精練的程度；他如景物的陪襯，人物個性的表現，手法也很獨到高明，佈局却是本篇最大的缺點，作者處理大生的死，過於偶然，有離奇之嫌。題目方面，我們以為「為了下一代」會比「柳暗花明」來得切題和有力，也更明確地貫徹了整個作品內容。

養老院

「養老院」所揭示給我們的，是現實社會裏一幅殘酷無情的畫面，作者緊抓住那無情畫面的焦點，用精練流利的筆觸，通過那些被社會所遺忘的、無依無靠的殘廢老人，用對比的手法，有力地鞭撻了那些所謂慈善家的社會名流、給那些可憐的人們寄予無限的同情。因而，「養老院」主題的表現，我們以為是無懈可擊的。

「養老院」人物眾多，露名的就有九個，這是本篇不得已的地方，但作者在塑造這些人物的

時候，都能夠兼顧他們的人物身份，予以適當的個性特徵；尤其是慈善家這個角色，雖然描寫他的地方不多，但性格鮮明；在「養老院」中，他是剝削者的化身。作者先由十二個老人憤懣不平的對話中，透露出他的醜惡輪廓：養老金拖欠不發，希望老人們因而到他的店取貨，藉以從中賺他一筆；然後作者更進一步從五個老人到他的店拿養老金以及駝背跌傷的兩個情節中，露骨地剖析他「談到錢就變色」的假善嘴臉和吝嗇的性格，可謂入木三分。

其他八個有名的老人，作者雖是輕描淡寫的刻劃他們幾筆，各個人的性格並不混淆，各有各的習慣和動作特徵；他們也有共同的懦弱個性，對慈善家的作為只是敢怒而不敢言，拿養老金一節，尤能表現出這些被社會所遺忘者的可憐性，和慈善家那副嘴臉成了一個強烈的對照。

結構緊湊，語句精練，是本篇技巧上最大的優點，人物心理和舉止談吐，揣摩得尤為細膩動人，如長排的依老賣老，煙屎佬的談吐語氣，盲眼蛇的悻悻然，長腳婆的潑辣等等，都表現得很獨到，

有一點我們應該加以糾正的是：由於作者過於重視人物對話和小舉動的幽默性，往往採用了出奇不意的情節來加以突現，因而使得一些情節流於鬧劇的弊病，削弱作品的諷刺力量和嚴肅氣氛。例如盲眼蛇的『不意探到了圓圈外的，那「探路杖」竟如「點水蜻蜓」一般，點了一下臭腳的「瘡湖」』，煙屎的『「撲」然一聲，飛出一口黃痰，恰巧膠住了在地上搬運「鹽魚骨」的一羣螞蟥』，長腳婆的『伸長了的腳，不意被盲眼蛇重重敲了幾下』，駝背的『不意用力過猛』……等都是，這類出奇不意的事件一多就顯得累贅和不真實了。

總的來說，「養老院」能夠在四千字左右的短篇中表現這類題材，是本篇最特出的地方。



學術疆場上的一朵鮮花

(本文接自第七版)

為社科鄉村調查報告書即將出版而歡呼

地租僅佔各種非固定生產開支項目的0.81%，而飼料却佔了78.78%，其次是肥料，佔6.55%。其原因在於該調查區（1）耕地面積廣闊，尚有大片土地未被利用；（2）耕地大多屬於大公司所擁有，其土地出租并非單純為了坐收地租。而農民於購買飼料時，由於經濟能力的薄弱，絕大多數採取賒賬形式，因此，入口商、二盤商及雜貨商便成為農民生產資金的融通者。在這種情況下，便造成了農民對中間商產生了依存的關係，完全受中間商人的箝制，服從於中間商的利益。尤其是中間商有雄厚資金作後盾，操縱了飼料的入口，數量和價格，左右了鄉村信用的膨脹與緊縮。為了追求最大限度的利潤，製造價格波動，從事掠奪農民。在產品運銷中，農民完全依賴於收購商，產品的價格常受收購商無理的抑底，如農民常常在秤頭上，產品品質分類上，期貨訂購上吃了收購中間商人的虧。這便形成中間商與農民在利益上根本的衝突。同時，從產品運銷過程中考察：產品從農民手中經過中間商人的運銷後，到達消費者手裏，其價格往往相差二倍之高（即售價三倍於農民之售價）。由此可見，農民生產成果的三份二為收購商所佔有。此外，中間商人利用外來產品大量輸入，或本地產品外銷受限制所引起的價格暴跌，乘機興波作浪，散播悲觀空氣，製造混亂，使農民對價格失去信心而賤價出售，從中牟利。這種剝削，其程度大於地主的剝削，這形成農民與中間商人的矛盾為主要的矛盾。

副糧生產者在生產上不僅與國內的地主、商業金融資本、商人等發生經濟關係，同時也與政府和外國發生經濟聯繫。例如：政府對外來產品競爭採取放任的政策，或外國政府如聯邦，採取禁止或限制本邦產品的運銷，都會造成農民的困難。

這種落後、腐朽的生產關係，直接造成的結果是：農民對生產完全失去興趣與信心。農民生產情緒普遍低落，對勞動缺乏積極與創造性，對生產改進與擴大的信心。普遍感到「辛勤勞動只替別人賺錢，到頭來還是一窮二白，這又何必自討苦吃，不如馬馬虎虎能夠過日子就算了。」同時由於重重剝削，農民不是一貧如洗，就是負債累累，要維持簡單的再生產已發生困難，那還有資金的累積作為擴大再生產呢？有的農民破產了，有的因副糧生產的收入太低不足維持生計，或由於其他職業的收入較高，便向外找出路，於是，造成鄉村的勞動力大量湧向城市，平均每戶有一個勞動力在外工作。這種勞動力外流的現象，標誌着副糧生

產停滯不多，同時，明顯地反映出新加坡嚴重的失業浪潮已蔓延入鄉村。此外，低體、小規模的生產也限制了新生產工具的應用。如翻土機不能充份利用，是一個很好的例子。這一切說明了目前這種生產關係已成為生產力發展的桎梏。

落後的生產方式，反映在農民生活上，就是貧窮與落後。農民的貧窮與落後，具體表現在農民所得的低下與農民文化生活的貧乏上。據報告書顯示，農民農場與非農場每月純所得（未扣去生產上的固定開支——包括工具、家禽畜舍及抽水機等生產資料之折舊費。）\$327，農場平均每月所得為\$248。若以每個人平均所得為標準，則每人農場與非農場每月純所得為\$33，農場平均每月純所得為\$25，以每個勞動力所得為標準，則每個勞動力農場與非農場平均每月純所得為\$86，農場平均每月所得為\$81。若將每人每月平均純收入25元或33元，與1957年新加坡國民所得的估計，平均每人年所得\$1,200，每月所得為100元相比，那就相差太遠了。同時，必須指出是：有3.42%農民其農場與非農場年純所得在零以下的，有5.12%農戶其農戶與農場平均純所得在零以下。這就是說，這些農民，去年的生活須以借債來維持。而有54%的農戶其農場與非農場每月收入在\$250以下，即單位勞動力每月收入在\$75以下；有50%農戶農場每月純收入為\$167以下，即單位勞動力在\$55以下。這就說這些農戶，是處在勉強維持生活的狀態。

文化教育的低下和文盲、半文盲的普遍是鄉村的嚴重問題之一。

該報告書揭露，在該調查區的小學教育與本邦小學教育來相比，不致顯得太落後。但是中學教育則顯得落後。16歲以上在學之農家子弟約佔總人口之4.4%，除去夜學人數，其比率將會稍低於這個數目。而據政府統計資料計算結果：本邦16歲以上之在學青年，佔總人口之5.56%；另一方面事實的顯示：幾乎凡40%鄉村小學畢業生無法升入中學。

據該調查區九間華校的統計資料顯示，超齡生比率約佔學生總數的44%。超齡生一旦在小學畢業後，都無法進入正式中學的，唯有進入黃昏中學或夜學，但又由於該區無黃昏中學，因此多數就失學。

農家子女失學是相當嚴重的，有1/3的6—12歲以下的小學超齡學童失學，1/4中學超齡學童失學。

鄉村婦女受教育的機會更少，這是從該區八間華文小學所提供的資料看出，在1953年，男女生平均比例大約為7：3，1960年之男女生比例約6：4。

農民生活環境是惡劣的。根據報告書的反映，鄉村的衛生情況是難於令人滿意的。許多較小的溝渠沒有被疏濬，經年累月地積滿着污水，發出臭味，一些小溪的兩岸也經常堆積着垃圾，有時甚至有死亡的禽畜。這些都成為蚊蠅繁殖地方，嚴重地威脅着村民的健康。農民疾病時，有76.2%的農民是到私人西藥房與中藥治病，21.4%到政府診所或中央醫院治病。2.4%無法獲得答案。有些農民是依靠求神拜佛來治療疾病的。

農民的住屋幾乎全用瓦管，碎板，及木板蓋成。一般農屋都很簡陋，只求能遮風避雨，容納得下一家老小就行了，無所謂注意充足的光線與空氣。甚至有些農舍除了一間小房間外，便只剩一片小地方兼作客廳，廚房與倉庫，屋的旁邊就是雞寮豬舍。農戶平均有三小房一廳，須容納一家九口之家庭成員。

與農民出入及運銷購買有密切關係的道路，除俗路大路較為寬暢外，其他支路都很狹窄，有些地方且崎嶇不平，下起雨來，更是到處泥沼水窟。而一些深入的農家，根本就無所謂路。因此，便有54.8%的農家對道路與橋樑的情況表示不滿。

多數農民的食水是井水，約佔84%，這其中有58%農戶對井水過於污濁和常因旱天而發生水荒表示不滿。13%食用自來水的農戶，大多數是向距離相當遠的公共水喉取水，使農民深感不便。一般農家都沒有電力供應，40%農戶是用汽燈，27.3%農戶是用私人電，17.4%農戶是用煤油燈，15.02%農戶是混合應用。

農民的文化生活是極端的貧乏與落後。他們主要的娛樂是看戲，這包括酬神的方言戲（俗稱大戲）與露天電影。

在該調查區共有大小廟寺卅多間，其中有演方言戲酬神者不下卅間，每間每年約演二次戲，一年之中至少演方言戲四十次。而這些方言戲的內容多屬不健康的。不是宣揚封建迷信的意識，就是傳播宿命論與色情思想，完全失去了文娛活動的重大教育與社會意義。

可喜的，還有鄉村住民聯合會裕廊分會正在大力推廣，介紹健康的文娛予村民，對於抵制這種毒素污染鄉村方面起作一定的作用。

農民在反映生活上最急需改善的事項時，結果近半數農家認為供水乃是急需改善之事項，其次是道路橋樑，再次為醫藥衛生。

報告書第三部份，即最後部份，乃根據前二部份的資料顯示和對問題的提出，作一概括性的總結分析，並按照問題的性質、主次，作了十二個目前客觀條件具備可行的建議。這便組成報告書「建議」部份的主要內容。

在「建議」部份總結了下列幾個主要問題：

（一）新加坡副糧的前途問題。該報告書認為，不論目前或長遠來看，不論從它對國民經濟的貢獻，或對新加坡解決失業問題的幫助上來看，副糧生產都是有需要的，其發展具有非常光明燦爛的前途。

（二）但是，目前副糧生產者的處境是怎樣呢？貧窮與落後，便是他們目前的處境。

（三）造成目前副糧生產者貧窮與落後的根源何在？報告書認為，這乃由於低下的生產力與不合理的生產關係所造成的結果。而這種落後的生產關係反過來又阻礙了生產力的向上發展。

（四）對於如何解決生產力與生產關係的矛盾問題？該報告書認為，副糧生產者的目前處境是與整個新加坡的殖民地經濟分不開的，祇有從整個社會經濟結構的改變，才能得到完全的解決。因此，在現階段裏，我們尚須堅持徹底剷除殖民地殘餘勢力的工作，爭取在一個完全自主自生的政治基礎上，實行工業化政策與發展市郊農業。才能保證生產的發展，與生產成品較合理與較公平的歸諸於勞動者。

同時報告書認為，目前任何改革措施最多只能減輕及剷削剷削程度和緩和農民貧困化而已，而剷削現象的徹底剷除與貧困落後面貌的徹底改變，也只有當新加坡實現沒有人剷削人的社會時才能達到。這是一個長遠的美麗理想與偉大目標，但是，生活在水深火熱間的農民的經濟生活的改變與文化生活的提高却是急不容緩的事，因此，提出了以下短期性的建設，以期農民生活能夠取得部份的改善與提高。

1. 創建國營飼料機構：
國營飼料機構的任務是在於取代飼料入口商的工作，獨佔壟斷飼料入口企業，使飼料價格趨於合理與穩定，控制與消除信用的膨脹與緊縮給農民所帶來的災害，保證農民勞動成果較為公平合理的分配。這個國營飼料機構，於必要時，還可附設飼料廠以生產混合飼料。

2. 設立運銷合作社：
該報告書認為只有通過農民應用集體力量，自覺地與有領導地起來組織合作社加以抗拒中間商人重重的剝削，才能消除農民在購買價格與銷售價格間的「剪刀差」之苦；同時報告書提到與考慮過在推動合作社成立的過程中可能遇到種種困難，但認為，這些困難并非不可克服的，只要政府、鄉村團體和農民的密切合作與努力下是克服與解決的。

3. 立法限制與調整外來產品的傾銷及打開本地農產品外銷市場：

這是穩定本地農產品價格，創造生產發展的有利條件及保證

農民獲得合理的勞動報酬，非常必要及迫切的措施。

4. 釐訂全盤土地發展計劃：

不論從目前或長遠作想，重新檢討大新加坡計劃及迅速釐訂全盤土地發展計劃乃必要的。在土地計劃中劃定墾殖區，以安置那些原非永久墾殖區內從事副糧生產；或安置那些從非永久墾殖區內遷出的農民，其耕地由於經濟發展的需要而被徵回的農戶。

5. 立法保障現有租佃土地使用權之安全及撤消所有不合理的租佃條件：

這種措施是保障現有租佃土地使用權的安全，帶給農民一個較為和諧安定的環境，使農民能安心與提高勞動情緒，促進生產的發展。

6. 疏濬河流，擴充水源：
疏濬舊渠河堤及鋪設自來水管，從而擴充水源，都將會給農民在生產及生活上帶來莫大的好處與貢獻。

7. 加強防瘟禦蟲工作：
基於農民受瘟疫，蟲害，病菌之破壞產品所造成的損失極大，原產局應加強這項工作，急速對瘟疫蟲害展開全面的，實地的調查與研究。同時，政府也應大力鼓勵與支助本邦兩間大學的學員們從事這方面的研究工作。

8. 改善交通，增鋪道路。
這是便利農民出入，減少運銷上的困難和減少運銷費用必要措施。

9. 推廣健康文娛，豐富文化生活：

政府除採取堅決行動遏止黃色文化在鄉村蔓延外，更須積極提倡與推動健康文娛活動，鼓勵鄉村團體與教育機構經常舉辦各種文娛會，讓新形式新內容的文娛活動深入鄉村，給鄉村人民的文化生活帶來新的氣象與面貌。

10. 取消全部津貼條文中對於興建學校與擴充校舍的限制：

1957年全部津貼條文中規定，只有擁有「永久地契」的土地才可能被批准作為興建學校與擴充校舍之用途。而鄉村區土地所屬於「臨時地契」，這無疑大大限制了鄉村學校的發展，因此這種限制應取消。

11. 鼓勵宵立夜學的設立與支助鄉村識字班的發展：

這是提高鄉村人民文化水準，掃盲運動深入鄉村的必要措施。

12. 興辦一個華文中學：

這建議是基于該區華文小學教育總有十三間華文小學，而裕廊七哩處的樹羣學校，近幾年所增辦的中學部，因經費及師資關係，無法容納這些學校的小學畢業生，而造成一些高小畢業生因經濟與時間上的關係，無法到達該區的中學去升學因而失學。因此，在該區適當地點增建一間華文中學，讓農人子弟有更多機會接受中等教育的必要與迫切的措施。

在地中海之濱——北非摩洛哥

劉祺生

三月裏的春天，我從亞洲飛越過歐洲，來到了北非摩洛哥。列席摩洛哥全國學聯召開的國際學生研討會議。其間，在摩洛哥學聯負責同學帶領下，我與各國代表曾參觀了當地數個地區，但還未窺得摩洛哥全貌，僅就所知，予以簡記。

(一) Maghreb-el-Aksa — 西邊最遠的地方

摩洛哥，這塊沙漠的綠洲，阿拉伯人稱它做 Maghreb-el-Aksa，意思是西邊最遠的地方。原來中古時候（700—705 A.D.），回教的新月旗，曾經插在這裏皚皚白雪、1200呎高的「花園之牆」Atlas的山巔上。在這裏也留存了雕刻着精美花紋的門窗宮殿，閃發着阿拉伯民族文化的光芒。阿拉伯人數世紀以來對於北非的征服，至此被大西洋阻隔了，他們就以爲這裏是西邊最遠的地方。「西邊最遠的地方」——這個北非的花園，它的600哩長的海岸線背後，有着152114平方哩的面積，住着11593070的人口。Atlas 巍峨矗立在摩洛哥的中部，從西南伸展到東北，劃分了北部多雨夏乾的地中海氣候區和南部的乾燥沙漠地帶，並雄視着地中海海峽的船艦和大西洋波濤翻滾的海浪。一塊高出海平面1000呎的高原夾在Middle Atlas和Great Atlas 之間，逐漸綫延到大西洋邊岸，承受高山雪水的灌溉，形成了一片肥沃的優良農業帶。我們曾經參觀這裏的 Maknes。Maknes 建立在三個坡地上，Bau-Fekrane 河蜿蜒流經這個地方。河岸兩旁肥沃的土壤長滿橄欖樹和大麥。當微風吹動時，農田裏翻滾着一片綠色的麥浪。

從 Maknes 有公路到 Rabat。Rabat 的原名是Rabat el Fatif，「勝利之營」的意思，是摩洛哥的首都，有悠久的歷史。這裏的古代遺蹟，泥塔色土牆間的狹窄街道、驢子和駱駝的鈴聲，Berber 人與阿拉伯人居民，店鋪裏的各色雜貨等當地特殊的風貌，在我的腦海裏拼成一幅色彩鮮明的圖畫。Rabat 和 Casablanca 兩地的距離並不遠，給人的印象却迥然不同。一新一舊形成強烈的對比。Casablanca 是夜裏盛裝迎接我這萬里迢迢的遠方客人的第一位主人。土著稱它做「白色的王宮」。這個四十多年前簡陋的漁村，經過法國人的經營，現在已經變成北非法國共和聯邦的最大海港之一。它的建立是在近世紀法國資本主義最發達時期，市容建築比巴黎還有計劃。現在是摩洛哥的經濟、商業和工業的心臟地帶。法國居民佔1/3。這次大會就在這裏的「商會大廈」舉行。會議未正式舉行前，

代表們行蹤所及，除了上述二地之外，還到過以產磷著稱的 Khouribga，以產沙丁魚和陶器出名的Safi。最後到達 Marrakech。Marrakech 是白雪蓋頂的 Atlas 山腳下的「紅城」。「紅城」——這座「大地上最快樂的城」是用紅黏土築成的，長達7哩。沿着城堡建有200個高塔。「紅城」裏有一座世界著名的尖塔。它建在12 A.D. Almohade 王朝的 Abd el Moumen 王時代，是紀念 E Mansour 王擊敗西班牙的事蹟。我們參觀的那天，正趕上「市集」，攘往熙來的人羣和販商形成熱鬧的市場。

(二) 摩洛哥人民和學生爭取民族獨立運動的勝利

在摩洛哥的街道上，可以看到穿着民族服裝的阿拉伯人，也可以看到膚色白皙、眼睛藍色的 Berber 人。這裏的居民85%屬於 Berber 人，其次是阿拉伯人、摩爾人、猶太人和法國人等。勇敢的 Berber 民族騎兵，遠在455 A.D 就曾協助過 Vandals 王 Gelimer 進攻羅馬。隨着回教勢力的擴展，從Bagdad到Cordova（711—713 A.D.），阿拉伯人建立了龐大的回教帝國，Berber 民族就在8 A.D 阿拉伯民族侵入時，接受了阿拉伯民族文化影響，信奉起回教，成爲一個回教國家。今天在摩洛哥的 Berber 民族和阿拉伯民族兄弟，已經團結成一股保衛本國政治獨立和經濟獨立的強大民族獨立運動力量。

摩洛哥像所有其他落後地區一樣，遭遇到淪爲殖民地的共同悲慘命運。長期處在殘酷的政治壓迫和經濟剝削的雙重痛苦之下，造成國家貧窮、文化教育不普及和人民生活水準低落。可是隨着所有落後地區人民的覺醒，摩洛哥的人民和學生經已和這一塊曾經一度閃耀着埃及尼羅河流域遠古東方文明光輝的「黑暗大陸」——佔世界總面積21%的3億2千4百萬非洲人民爲國家主權的完整和經濟的獨立而挺身戰鬥。在20年的長期艱苦和英勇地堅決反對殖民主義的戰鬥中，終於在1955年獲得勝利，是年11月間，摩洛哥蘇丹尤雪夫代表全洛摩洛哥人民和法國第四共和國總理狄戈簽定協約，成立一個三人攝政會議，由攝政會議委任一個包括各政黨的各民族聯合政府主持國政。1956年5月，摩洛哥正式宣佈獨立。

Jack Woddis（氏在非洲多年，曾接觸當地政治領袖，潛心研究殖民主義在非洲各國的罪惡統治，剖析非人爭取民族解放根源）說：「兩次世界大戰後，

殖民主義在非洲被埋葬了，非洲人民已經贏得了他們的政治獨立和建立起他們自己的非洲獨立國家。」是的，今天摩洛哥人民和學生已佔和佔全非洲3/4土地上的2/3人口的27個國家共同迎接這塊大陸的光明了。

(三) 富饒土地上的人民繼續遭受經濟被榨取的痛苦

獨立後的摩洛哥人民和學生正以主人的身份來接受這一塊富饒土地上的一切財富。

這就是它豐富的物產和蘊藏的資源——

在 Atlas 高原上，峽谷中和平原地帶的肥沃土壤上，佔全國可耕地20%的農田和果園，長滿大麥、小麥、玉蜀黍、橙橘、橄欖等農產品。這些農產品在世界農業生產上佔着一個重要席位，也是以農業爲主的摩洛哥的經濟命脈。如其中的大麥和橙橘歷年（1934—1959）的產量都佔非洲的第一位，且大麥的產量僅次於西方主要產國的美國而居西方世界產量的第二位。橙橘的出產量則佔美國的1/3。1959年大麥的產量是1353千噸，橙橘是347千噸。

小麥和橄欖油的產量也佔非洲第三位。據1954年統計，小麥的耕地超過1千萬畝。1954年的農業生產總值是232.2十億法郎。

在這裏的沙漠上有絡繹不絕的成羣山羊、駱駝、驢子、牛和馬追逐着水草，造成 Coulmine

的駱駝市場和以出產皮革而著名的 Fes。

摩洛哥的黃沙覆蓋着豐富的礦物，礦產的利潤養肥了殖民主義者。主要礦產有磷、錳、鉛、鋅、鉍、煤、石油等，其中磷酸鹽的生產佔世界第二位。主產地是 Louisge-ntil 和 Khouribga。其生產歸國營，由 Office Chemin des Phosphates 統管。全國從事磷酸鹽工人有10000名。錳的產量佔世界總產量的3%，鋅佔9%，鉛佔4%。1956年，摩洛哥的礦產總值是49062法郎。

獨立後其主要礦產的產量比獨立前增加，如1950年鋅、錳、鉛、磷酸鹽的產量是420, 115,49,3872千噸，1958年則增至1000,156,94,6538千噸。

摩洛哥的動力資源是豐富的。1957年水電生產量有939百萬仟瓦時。主要水力發電處的 Bin-el-Ouidane 地方的水力發電就有1000百萬瓩。還有潛藏着的水力待發展和應用。據1953年勘探証實，摩洛哥蘊藏有原油6.7百萬桶，煤30百萬噸，和豐富的水力（算術平均數每年流量是1620千瓩時，每年最低流量是250千瓩時），1957年的原油產量506千桶，煤521千噸和水力發電939百萬瓩。

摩洛哥除了農礦業的生產外，還有工業生產，主要的是輕工業。計有鹽工業，製造工業，食品，飲料，煙草工業，紡織工業，化學，煤，磷酸鹽工業和主要金屬工業及水電等。1952年的工業總值是142.6億法郎。近年來摩洛哥在推行工業化下，工業生

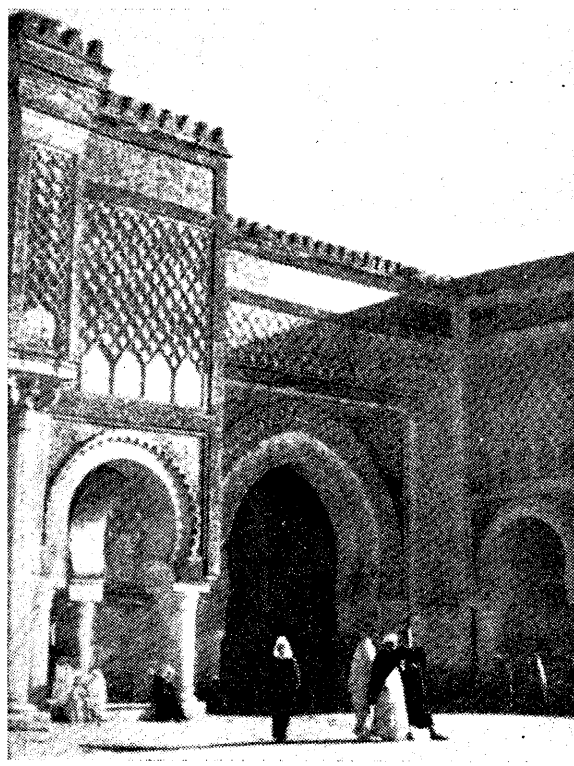
產正在逐步提高。

摩洛哥豐富的農礦產品和資源會給人民帶來幸福和富裕嗎？恰好相反，它讓人類的美好今天畫上一幅悲慘的圖畫。過去統治者所賜予的「恩惠」——貧窮、落後、繼續爲原料供應地、商品銷售市場的地位繼續保留。在舊的殖民者對國家經濟命脈的控制之下，加上新的外國壟斷集團的進行經濟侵略底下，使摩洛哥仍舊成爲一個沒有擺脫以農業爲主的經濟落後狀態的家國，一切生產所得的財富，大部份落入外人的手裏。

Jack Woddis 說：「非洲與西方關係的歷史是一部擄奪的歷史——非洲人力、礦物、農業資源和它的土地的擄奪。」這個事實仍舊存在於摩洛哥。今天摩洛哥的各種重要經濟機構，如工礦業、動能輸送、食品工業、加工工業、大型百貨公司等企業都操縱在外國人手裏。巴黎銀行直接掌握了摩洛哥的金融機構，直到1959年，摩洛哥創辦的中央銀行才正式成立。法國的5000名殖民繼續保有1/7的摩洛哥最優良耕地。法國、美國、意大利等國家對摩洛哥進行巨額的投資。如法國三大銀行——洛希爾、米拉波、和馬雪在摩洛哥的投資，據1956年3月的統計爲11720億法郎（33億美元），分佈在工礦商業的有6480億法郎（18億美元）註1。美國摩根財團在摩洛哥賽里達礦業公司中佔49%的股份。那裏的鉍與鉛礦都操縱在美國人手裏。摩洛哥與外國合資經營的公司如 SAMIR (Société Anonyme Morocco-Italienne de Raffinage) 是摩洛哥政府與意大利 ENI 公司合資經營和均分利潤的。SOMACA（汽車公司）65%的利潤被法國 SIMCA 公司和意大利 FIAT 公司分享。Beliet-Maroc 公司：法國佔了60%的利潤。General Tioe 公司的65%是美國的資本。這些投資的結果是什麼呢？根據「美國新聞與世界報導」：1951年至1960年——美國公司共滙122億美元到外國投資，從外國滙回213億美元，共得純利9億美元。摩洛哥人民自己的財富就是這樣被帶走的。在經濟援助及其他不平等的貿易情形下，摩洛哥在西方國家進行各種「經濟合作」名義所設的束縛下，注定了保留原料供給地、剩餘商品銷售市場的經濟被榨取命運。

美國是給予摩洛哥的「經濟援助」款項最大的國家，1954年美國在「馬紹爾計劃下」給予摩洛哥的「美援」是76百萬美元，1958年至1959年間給予摩洛哥「贈款」14.2百萬

（本文轉入第十四版）



↑ 我們到過的MeKhes

在地中海之濱——北非洛摩哥

(本文接自第十三版) 其歷年給予摩洛哥的「贈款」與「貸款」有如下表：

美國給予摩洛哥的「贈款」與「貸款」單位：千美元

1950—1954		1954—1956		1956—1957		1957—1958	
贈	貸	贈	貸	贈	貸	贈	貸
253	8167	398	-4726	1951	-1802	11400	18700

附表1 資料來源：(Economic Bulletin for Africa)

在「經濟援助」下美國掠取了摩洛哥不少金錢和駐紮了大量軍隊。前者如雙方的貿易，即是例子。1960年美國對摩洛哥輸出是33564千美元，輸入則僅10445千美元。

同樣性質的貿易情況存在於摩洛哥與法國之間。法郎區是摩洛哥的主要貿易地區，摩洛哥在這裡的進出口貿易額佔65%以上。法國壟斷了摩洛哥對外貿易48.5%的權益。在這種「經濟援助」和「經濟合作」下進行的貿易，保證了外國商品的市場和控制了原料、特別是戰略物資(註2)的生產供應，達到控制摩洛哥經濟命脈的最後目的。

富饒土地上的人民和學生遭受到經濟繼續被榨取的痛苦。人民生產的財富被帶走後所遺留下來的貧窮和困苦，嚴重阻礙了摩洛哥工業發展和農業改良的國內經濟建設工作，使摩洛哥仍舊成為擁有80%以上人口從事農業生產的農業國。現在國內有90%的

文盲待清除、40萬失業者等待職業、佔農村一半人口的沒有土地農民要求耕地，加上水災、蝗災、地震和1959年國內幣值貶低，更使人民生活痛苦萬分。

(四) 決心進行國內經濟建設的摩洛哥人民和學生

這重重困難並不會阻礙摩洛哥人民和學生進行國內經濟建設的決心。摩洛哥獨立後，吸收了先進國家計劃性經濟建設的經驗，政府擬定一項五年發展計劃(1960—1964年)。這個計劃是根據1957年政府對國家建設的方案中經過詳細修改而重新擬定的。早於1958年國家建設計劃方案中的部份計劃已付諸實行。在1958至1959年之間，政府的公共投資主要是集中在農業生產方面，佔發展計劃的35%。教育的開支佔10%，工業僅佔4%(附表2)。其中有關教育

用於發展計劃之公共資金開支

時間	政府每年用於每個摩洛哥人民身上之美元	分配百分率						
		農業	工業	電力	運輸與交通	教育	衛生	其他
1958/59	10	35	4	2	15	10	3	31

附表2

資料來源同表1

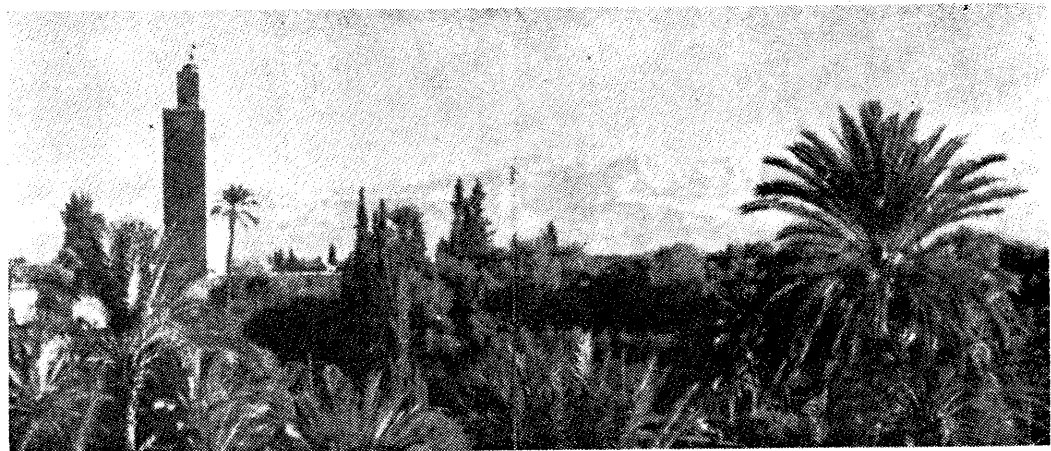
問題是值得注意的。過去在法國44年的統治下，每一年平均只有11個摩洛哥學生接受完高等以下的教育。在摩洛哥的法國兒童95%以上到達學齡時即被送進學校，而少過10%的摩洛哥兒童享有受教育的機會。貧苦的摩洛哥兒童當別人上課時，他們却變成街上的擦鞋童。

「一個孩子當他懂得讀書和寫字的時候，他已經半自由了，讓這些文盲繼續沉淪吧！」——這是法國統治者說的話。熱愛國家和民族教育的摩洛哥學生，目睹這種令人痛恨的現實後，更加積極進行國家獨立的鬥爭，爭取民族教育早日獲得發展。第一屆亞非學生大會就曾指出：爭取國家獨立就是促進民族文化教育發展和國家繁榮。摩洛哥學生在爭取國家獨立和民族文化教育發展中，扮演了英勇的重要角色，並在結合了國家人民要求民族獨立運動的巨大力量下，取得勝利。獨立後的摩洛哥文化教育有了新貌，摩洛哥政府擬定的五年教

育計劃粉碎了過去統治者進行的愚民政策，建立了民族教育體系，為國家工業發展訓練專門技術人材。這項計劃的經費是1億6千萬法郎，規定5年內把所有摩洛哥兒童送進學校。在發展民族教育事業為國家服務的目標底下，摩洛哥獨立後的三年內的1957年就有小學學生60843人，民族教育事業獲得了顯著的發展。其他如中學、技術學校、高等學府也都逐步發展起來。

五年發展計劃所著重的有三个方面，即增加農業生產，發展工業和創造大量予人民就業的機會。

農業問題：五年計劃中對農業所著重的即增加農業生產量，並重整農業生產機構組織，鼓勵灌溉工程的投資，和推行機械化耕種方法。此項五年計劃施行下，佔全國一半未利用的土地將被逐漸開墾。1957年至1953年間，有關的部份農業計劃已經推行於160000公頃的農田耕種上。依照五年計劃的繼續推行，五年內



↑ 白雪頂頂的 Atlas 山腳下的紅城 Marrakeck

將有100百萬公頃土地獲得耕種改革和機械化，屆時不僅農產量提高而其產質也隨之提高。然而今天在摩洛哥廣大農民更迫切需要的是要求耕者有其田的土地改革。土地改革後，將有2500000公頃耕田分給佔全農村一半沒有土地的農民耕種，並且可以解決每年以1.9%生殖率而增加的2萬人的糧食問題。

發展工業和創造大量予人民就業的機會：Jack Woddis說：「工業化問題是一個了解非洲貧困的答案。」這句話赤裸裸地暴露了非洲人民被外國進行經濟剝削後的貧窮和要發展工業時遇到資本缺乏的真實面目。同樣的命運降落在要發展工業的摩洛哥人民身上。摩洛哥政府發展工業後，若能達到解決40萬人失業問題的目標後，則國家生產將會每年以5%的速率升高，但同時需要一筆1700百萬(dithans摩洛哥幣名)的巨額款項，而1958年國家資本形成(Capital formation)大約是920百萬dithans，需求與供給兩者之間有一段距離，這段距離是需要政府努力彌補的。為達到工業化——鋼鐵工業，化學工業，等重工業的發展，政府鼓勵直接參加生產投資於交通業，各個經濟部門的技術設備，和進行國內資本儲蓄。目前國內儲蓄佔國民總收入的12—14%，如依照五年計劃方案儲蓄，可達到佔國民總收入之25—30%。為促進工業增產，政府致力於發展水電等動能生產，加築交通網，免徵工業化設備進口物之關稅，政府參加巨資於重工業生產，並設立「工業研究與合作局」(BEPIC)進行有關工作，盡量利用國內原料於工業生產。為避免因貿易所造成之進出口支付不平衡的財政赤字，影響工業生產之資本，特設關稅壁壘徵收消費品稅與進行亞非國家之平等貿易。為預防工業生產資本之不足，又立案節約國家消費額，以促進擴展生產技術設備資本之增加。摩洛哥政府雖盡力籌備發展工業的資本，但資本短缺的難題並不易解決。國內重要經濟機構、天然資源國有化，是今天摩洛哥朝野上下認為解決難題確實可行的

道路。國有化所有重要經濟機構和天然資源將提供工業發展的大量資本，並保證國家經濟建設的順利發展和滿足人民的迫切需要。

進行國內經濟建設，發展工業，改良農業，促進文化教育事業，提高人民生活水平——是摩洛哥人民和學生的願望和決心努力的方向。只要國內殖民地殘餘勢力繼續存在一天，國家經濟命脈掌握在外人手裡，一切的努力都會受到阻撓和破壞。在此次會議中，代表們都譴責外國人繼續壟斷本國經濟命脈達到奴役本國人民的做法。代表們在參觀Maknes後所舉行的一個研討會，摩洛哥代表指出摩洛哥人民拒絕接受含有目的的「經濟援助」。只有在互惠互利的、相互尊重國家主權下所進行的經濟合作，才能達到國家工業化的發展和提高人民的生活。摩洛哥人民和學生掙脫了法國殖民者政治統治的沉重枷鎖

後，正在繼續掃除國內殖民地殘餘勢力，以建立和平的建設環境(註3)在互惠互利和相互尊重的原則下，加強了與亞非國家的經濟合作，逐漸擺脫過去統治者對本國經濟命脈的控制和阻止外國新的經濟侵略(註4)。今天摩洛哥人民和學生正在為爭取國內經濟主權完整獨立的民族運動最後勝利而努力，正在為達到本國經濟建設的新成就到來而滿懷信心，闊步邁進。

統計資料來源：

- 1: The Oxford Economic Atlas Of the World
- 2: Economic Bulletin for Africa (1961)
- 3: Economic Survey Snice 1950 (1960)
- 4: Statistical year Book (1961)

註1：法國在法郎區私人投資

單位：十億法郎(法私人在海外法郎區投資估計)

1954	1955	1956	1957
52.8	51.5	53.4	54.0

註1之表

資料來源：全附表1

註2：據統計：美國進口的戰略物資中幾乎全部的鋁、鎢、3/4鉛、1/2錳、1/3鉛是從非洲入口。

註3：1961年3月6日，哈山二世國王宣佈法比原定計劃早三年撤出駐摩的五個空軍基地。又美在摩洛哥繼續駐軍的地區為Sidi Slimane, Nouasseur, Ben Guerir, Boulhaut, El Djema Sa-

him. 穆罕默德王於1959年12月與美簽約規定於1963年將基地歸還。

註4：摩洛哥在擺脫外國對本國的經濟命脈控制的努力可以從美國對摩洛哥入口貿易總值的下降看出。如1952年美國入口摩洛哥的主要商品總值是101.4百萬美元，而1958年則降至59百萬美元。



現行教育政策的檢討

(接自第六版)

(二) 客觀因素

誠然，除了主觀不努力，客觀方面存在着的許多問題，對於民族教育發展的桎梏是不容否認的事實。

我們必然承認一個客觀事實，現政府所獲得的內部權力是有限的，當然在改革上的一些措施還時時受到制肘；另一方面，由於殖民主義長期統治的結果所造成的客觀事實。根深蒂固的奴化教育給予人們的影響是深巨的，過去殖民統治者專為受英語教育者找出路的一切政治上和經濟上的措施，造成了一般家長急於把兒女送進英校的虛榮心仍然存在，今天受英文教育者高據要津的客觀事實仍然存在。這種殖民地教育的遺毒仍然存在的今天，我們怎樣使高據要津的大人先生們改變他們的思想觀點，而予民族教育平等的待遇呢？

今天存在着的客觀和主觀的事實，說明了徒有空名的「平等」對待四大源流的教育政策的必然走樣，要改變這個現實，只有政府不只在政策上，同時在實際的措施中堅決執行「民族立場」的教育政策，才能做到名符其實的平等。

六、糾正現行教育政策的偏差

鑑於現行的教育政策，已有如上所述的嚴重偏差，今天，嚴格地糾正它並忠實地推行「民族立場」的平等對待四大源流的教育政策，是政府不能推諉的責任。

(a) 學童須先受母語教育

我們所處的社會是一個多元民族的社會，是錯綜複雜的。民族教育處理得當與否？胥視對待客觀的實際而定。否則，不但會在這個問題上觸礁，同時更影响到政治經濟各方面。教育問題在多元民族社會中是極其重要的，它在培養國家意識的任務中，起決定性的作用。誠然，在尚未完全擺脫殖民主義勢力的控制的今天，要使它達至盡善盡美，並不是一件輕而易舉的事。但是，正確的方針，是能夠確保它的地位的，也唯有如此，我們才能逐漸地擺脫殖民主義勢力在我國人民思想上的桎梏。

民族文化是多姿多彩的，惟有讓它自由地發展，讓各民族兒童先接受母語教育，進一步地接受國語的訓練，然後才憑他們自己的願望，選擇他們所喜好的其他語文，這才符合民族教育自由發展的規律。如果一味推行殖民地教育政策，最終將使我們的兒童喪失其民族性格，我們怎樣徹底擺脫殖民主義的統治呢？今天，英文教育的畸形發展，是政府有意無意地沿襲殖民地教育政策的結果，並不是它本來就是一枝獨秀。

現政府為實現其一個國家、一個民族、一個語言的政治理想

，企圖使其他語文教育服從於另一語文教育的事實是存在的，是必須受到批判。我們願再指出，民族文化的形成，是歷史發展的自然演變，是各民族自覺自願的，任何欲通過行政命令的人為湊合，都是違反民族的意願，絕對不能成為現實的。

顯然的，本邦人口中，華族佔總人口的八十多巴仙，而巫印等族佔二十巴仙，就學童須先受母語教育的重大原則，政府在推行平等政策時，須面對這一鐵的事實，如何使八十巴仙華族子女，享受母語教育，是急待解決的迫切問題。因此，儘速擴建足夠的華文學校，容納與日激增的學童以就學的機會，這也是平等政策不可逃避的職責。同樣的，巫、印兩族的教育，亦應按其人口比率，給予等同的措施。回顧過去的事實，面對現實，不得不令人感到痛心，得天獨厚的英文教育，不但沒有被削弱，反而遠遠地超過其他語文教育。根據明年小學新生入學人數的統計，英校入學人數一反常態的超過了華校人數的三分之一，是為三十多年來教育界破題兒第一遭的怪現象。這不能不說是一種畸形的發展，也不能不說是扶植英文教育的結果。

儘管有人片面的提出，學童受何種教育，由父母自由決定，作為推行不平等政策的擋箭牌，進而掩飾了二年來以及依附著殖民統治的優越社會條件積極擴展英文教育的事實。我們願再嚴正地指出，世界上無數先進的國家，無不接受學童須先受母語的原則，就以聯合國憲章中，亦清楚地規定。因此，學童須先受母語教育是毋庸置疑的，而且是合情合理，天公地道的鐵則。

(b) 切實扶助巫文教育

雖然，我們強調學童須先受母語教育，在此同時，我們應該更加重視國語的發展，加強國語的學習。巫文具備成為國語的各種條件，因而，我們應盡最大的努力扶植它的發展，使它能夠發揮國語的作用。可是二年多來，我們看不到有關積極扶植巫文教育的具體措施，巫文教育依然沒有擺脫困境。過去建成的巫文小學，還是附屬於八間英文小學哩。馬來文理事會曾向政府提呈備忘錄，要求扶助巫文教育的發展，政府亦曾向馬來文理事會保證建立巫文中學，巫文工業技術學校，至今還是付諸厥如。

政府在推行馬來語為國語的政策上，為提供教授馬來語師資訓練的種種便利，在師資訓練學院開辦馬來文班級，到現在必然訓練了一批教師在初級小學執教，取得了一定的成績。單就這一點，對巫文教育的發展，還是微不足道的。為使巫文的發展達至登峰造極的境地，切實扶助巫文教育，有意識的協助巫文教育建立完整的系統，由初級到高級，以至研究院等的一貫體系，是當

前急不容緩的任務。二年多來，看不到一間巫文工藝學院更看不到一間巫文大學，既使巫文中學也僅僅是一間吧了。試問，巫文教育如何發展起來？

全面徹底的解決巫文的緩慢發展，客觀上當然存在着許多的困難，不過只要稍費心機，積極想辦法，相信難題是能夠迎刃而解的。衆所周知，馬來文化與印尼文化有着密切的關係，而印尼文化又較馬來文化先進，我們更可以去蕪存菁的態度吸取它的精華，至於課程方面也可以它為藍本加以改編，其他如師資等問題，亦可通過雙方友善的關係，獲得完滿的解決。事實說明，擺在前面的困難並不是不可克服的，為了使馬來語更好的負起國語的任務，採取有效措施扶植巫文教育的發展，以符合巫文教育的實際需要是政府無容推諉的責任。

(c) 高等教育與技術教育應符合各民族教育的發展

教育部的預算中，對於中等教育，高等教育以及技術教育的開支，付出膨大的經費以完成教育的需要，這種積極的措施，當然令人備加贊同。可是，問題在於計劃中的高等教育或其他的教育，是否是銜接民族教育的系統呢？抑或是腰斬民族教育，破壞

它的系統，使它歸入另一源流的系統呢？這便是我們今天所面對的第三個問題。

政府毫無猶豫地撥款資助馬大和工藝學院，而對南大却採取了迥然不同的態度。早在一九五九年的九人教育委員會報告書以及新近成立的技術調查委員會建議開辦華文工藝學院，面對着華文中學改制的今天，還只是紙上談兵的事。政府應該根本改變以上的極端偏差。我們認為符合社會一般要求的南大，應獲得合理的資助，扶植其向上向善發展；華文工藝學院亦應早日實現。我們更冀望巫、印族的高等學校和技術學院早日實現。讓四大源流的學生，同享平等之惠，讓民族文化的花朵開得更燦爛！

(d) 以學生人數為比率給予同等津貼

惟有經濟上平等資助各族學校，才能使各民族教育在合理的基礎上發展起來，過去政府對於政府學校與輔助學校的資助有別，而輔助學校中的資助又有厚此薄彼的現象是不容否認的事實。新的平等政策，對症下藥是完全必要的，經濟力量的充實，是各族教育發展的先決條件。因此，不論是政府學校或輔助學校，政府的經濟資助應以學生人數為比

率給予等同的津貼，如英校每一學生每年為三千元，則華校或其他亦不能例外。現今南大與馬大的不平等待遇，無不令人感到遺憾。經濟平等的政策，實應確實施行。

(e) 行政機構的革新

平等政策能否有效的執行，教育部這一副工具的徹底革新，起着重大的作用。新政府上台後，一批鞠躬盡瘁地推行殖民地奴化教育的人員，搖身一變而為民族教育的執行者。事實說明了他們經常有意無意地干擾民族教育的系統，致使民族教育的發展遭受挫折。另一方面，在政府的行政機構中，受英文教育者是他們的寵兒，其它民族教育的學生是少有機會問津也是事實，真正平等對待各民族教育的政府，不只要實現它們有自由發展的機會，同時更應使它們成為我們生活中的現實，讓各源流的學生，都能問津政府行政部門的工作。

七、小結

為實現平等對待四大源流的教育政策，政府有責任重新檢討兩年來種種不盡人意的措施，困難雖多，並不是不能解決；事在人為，任何符合現實需要的措施，必然是會成功的。

摩洛哥國際學生研討會議簡記

(本文接自第一版)

哥是可以發展成為現代工業化的國家，並表示摩洛哥人民對於進行國家工業化的信心是堅強的，並正為達到這個目標而努力。會議接著又聽取了來自亞洲、非洲、拉丁美洲的代表發言。他們具體詳盡地描繪了本國在政治經濟上舊的創傷，現在的新貌，和發展前途。這些代表的國家都是新近從經過長期的政治壓迫和經濟剝削的雙重痛苦的殖民地爭取到成為主權獨立自主的國家的。大家都有共同的歷史背景、工農業落後，文化教育不發達、廣大人民陷於貧窮的深淵，現在雖然獨立了，整個國家的經濟命脈仍舊操縱在外國人手裏，國家依舊保留了原料供應地和商品銷售市場的地位。這些共同的歷史命運，共同的經濟、政治、社會、文化遭遇，使代表們在聽取報告時感到異常的親切，引起最深的共鳴，並激起了彼此並肩作戰，擺脫外來統治，爭取民主獨立的共同決心。古巴學生代表忿怒地指責過去美國榨取本國的經濟利益後所造成的國內人民生活貧困和痛苦。古巴在美國勢力的控制下，造成了單一經濟的畸形發展和嚴重影響了工農業的成長。古巴40%以上的對外貿易權利被壟斷，75%的土地被美國人霸佔、電力、工業全部落入美國人手裏，人民的經濟權益被榨取殆盡。造成國內文化教育不發達、文盲

佔文口中的大多數，衛生醫藥設備不夠，人口死亡率不斷增高。70%的農民僅得12%的土地，農民沒有土地耕種的現象普遍存在。但是古巴獨立後，人民和學生都決心參與國內經濟建設，並且取得了輝煌的成績。國家實行土地改革後，人民普遍獲得耕地。在擴大多種農作物的種植下，達到糧食自足自給，不必依賴美國的農業食品進口。國家實行國有化重要資源，經濟機構後，蓄備了發展工業的足夠資金。古巴代表活生生的例子生動地描繪了新興的亞非拉丁美洲人民共同遭受殖民主義者榨取的實情。古巴代表反映了古巴人民在獲取獨立後的建設熱忱和決心也正好表達了新興國家所有人民進行國

內經濟建設，以解除人民的貧困痛苦和提高人民生活水平，為人民帶來更多幸福和光明的共同願望和決心。古巴的情況，就是今天所有新興國家的情況。其他代表也都表達了國內經濟建設的概況和積極參與建國事業的實例。通過會議的研討後，代表們都深切了解到學生在新興國家的經濟建設中佔着重要地位。知道自己應該結合人民的建設事業，積極地投身到實際的建設行列中去，並且應該繼續結合國內人民肅清殖民主義和帝國主義的殘餘勢力，爭取基於平等、尊重和互惠互利的原則，加強經濟合作，促進國內經濟發展，爭取把外國軍隊撤出本國以建立一個和平的建設環境，完成國內經濟主權獨立自主的民族運動的最後勝利和達到國內經濟建設獲得高度成就到來的最後勝利。會議最終圓滿結束。



↑ Rabat市一瞥

必須加強語文的訓練

——「我看南大現語系」讀後感——

高誠

自從上期大學論壇刊載循理君「我看南大現語系」一文後，廣泛引起就讀現語系同學的注意及討論。循理君於其文章裏說出了我們心中要說的話。誠如循理君所說的：事實上，現語系同學（尤其是一二年級的同學）都普遍感到失望、徬徨和苦悶。循理君於文章裏更道出了我們的恐懼：如果不於第一二年級時提高英文程度，於第三四年級便會碰到許多語文方面的困難，嚴重地影響課程的進修，到頭來必面遇「可悲的命運」！而事實上，現在不少同學正苦著這個苦頭。

我們都清楚：現語系同學，除極少數是來自英校外，絕大部份是來自華校的同學。同學們一般的英文程度都不十分強。但是，可以這麼說，同學們一般的英文文法知識，都達致一般的程度。而目前同學們的困難，並不是在於英文文法不懂，而是在於所懂得的英文字彙少，句子表達形式不豐富、不熟練，這是因為過去在中學階段所閱讀的英文書籍有限，寫作和講的機會更少。致使英文基礎不夠堅固。但是，這是不能怪同學的。我們畢竟是來自華校的同學；而南大現代語文學系的開辦，本來就是為來自華校學生而設立的。

在教學過程中，許多講師都驚愕地說我們的英文程度很差，在文學教學上也發生極大的困難。而事實上，同學們於遇到英國文學課程時的情形是怎樣呢？有很多同學，除要求了解課文外，幾乎還要依照書本上的文句，原原本本死背起來；否則，就是懂得了也表達不出來，或是表達得不好，不完全。這是多麼吃力不討好的事；然這却是同學們所存在的普遍現象。難怪同學們對英國文學課程時常叫苦連天。

我們堅信：假如同學們能在語文上先打好基礎，能充分掌握及使用語文這一工具，這樣，於英國文學課程方面，必然獲得優越的成績，這是無可置疑的；相反的，語文問題如首先不獲解決，必然影響文學課程的學習。

學校當局也知道我們當中大多數是來自華校的同學，英文基礎並不堅固。因而每一學年級都有英文（English Language）這一課程的設立：一年級有大學一年級英文（Freshmen English），二年級有作文與修辭學（Rhetorics and Composition），三年級有實用英文（Practical English），四年級有創作（Creative Writing）。

我們非常同意循理君提出的疑問：有了這些課程的設立，是否就可確保同學提高英文程度？

這是值得大家研究的問題，也是問題的關鍵。

關於這個問題，循理君提出師資及課程兩個問題。

於師資問題方面，循理君首先提起關於講師的教學態度及方法。在這一點上，很快地引起我們的共鳴。誠然，現語系裏有一兩位講師的教學態度，實在很不近人情，實在值得校方的注意。事實是同學們並不能從有著強烈的民族優越感的教師那裏獲得什麼好處，同學們對其粗暴的態度及對亞洲人歧視，引起極度的反感。特別是當一位教授。有些同學向他提出疑問，或回答他的問題答得不恰當，或是發音不很準確時，他非但不用一種積極的方法去協助及鼓勵同學，相反地，當面被他怪腔怪調地奚落及嘲笑一番。這不但嚴重地打擊了同學們的自尊心，而且同學於學習上有疑難時，也不願提出，避免當場出醜。像這種現象，在現語系裏是無人不知的事實。這個問題不知被提出過幾次了；但是，其目空一切、粗暴的態度並不因而稍斂。我們特地提出這個問題，是因為它直接地影響到同學的學習情緒，打擊了同學的進取心，間接地妨礙了同學們為提高其本身的程度而作的某些值得鼓勵的嘗試。

關於教學方面，我們普遍都感覺到：許多講師都未能充分體會及了解在學習語文過程中所面對的困難。也因為沒有這種的體會及了解，致使許多講師在主觀上沒有充分給予協助的準備。

不用說在講授英國文學課程時講師很少協同學們解決語文方面的困難，即使是在語文課程（Language）時也很少這樣做。就以一年級的英文課程（Freshmen English）來說吧，它的教學方法，教材範圍，教學進度上，都和其他各院系一年級的英文課程一樣。在上整個學期中，教授只是從那本英文讀本——大學文選（A University Anthology For Oversea Student）裏選出五六篇短文讀讀，作了三四篇一二百來字的短文章，有時將那本英文文法讀本（Living English-Structure）唸一唸，如此而已。假如這種情形再繼續下去，怎麼能提高同學的英文程度呢？這又怎麼不使現語系一年級同學感到驚愕而又徬徨呢？外系的同學們聽了也不敢相信情形是這樣的！至於二三年級的英文課程也有許多不妥當的地方，如教材選擇不符合一般同學的程度與要求；日常寫作訓練與指導做得很不夠，致使同學們掌握語文的進度異常緩慢。我們試想，英文課程的節數本來就很少，所教的也不多

，再加上教學方面存在着上述的這些缺點，這又怎能提高同學們的英文程度呢？雖然，這些課程看來是實際的。

由上面的實際情形可以知道循理君所持的懷疑「有了這些語文的課程是否就能確保提高同學的英文程度？」是正確的，可理解的。

我們殷切地期望校方能重視這一事實，從而採取一些實際措施，使同學能於這些課程里獲得語文上必要的幫助。我們固然知道，同學們主觀上的努力是決定性的因素；也就是要同學們自己多看英文書籍，自己多查字典；那麼字彙自然會增加起來，文句表達形式也自然會豐富。但是，

如果完全靠自己努力，畢竟不是最妥善的方法，所取得的成績必然不太好，進步也很緩慢。更何況除了本系的功課外，還得修許多中文的科目。例如以一年級來說，除英文、英國文學史、英語語音學三科是英文外，還得從社會學概論、哲學概論、心理學、世界文化史、中文、巫文等科目中，選修四科；因而剩下的時間與精力要去加強英文的進修實在是不多了。有些文學課程，有時即使是將所遇到的生字全部找出來也不見得就能理解；但這又是多化時間精力的事，同時又容易使同學感到乏味。

我們相信，假如教授及講師們能在語文方面多加協助，再加

上同學們自己的努力，雙管齊下，所收到的效果鉅大是不言而喻的了。

從前面所舉出的例子，我們可以看出我們從目前的語文課程中所得到的訓練是不夠的。我們希望校方能於語文課程方面，增加節數，使我們有較多的機會；另一方面，最好釐訂教學進度，以期達致一定的指標。教學進度的釐訂是很重要的。這樣，可使教授及講師們有所遵循，另一方面可避免教的人單憑個人的喜惡、教多教少、沒有一定的標準。

我們在這里，誠懇地提出我們的意見，希望校方能關注這些問題，採取實際、有效的步驟，俾使現語系的英文程度日益提高，達致理想的境地。

我

的

意

見

·非超人·

評循理君的「我看南大現代語言文學系」

本着愛護南大，促進南大向上向善發展的赤誠，我要對循理君的大作「我看南大現代語言文學系」一文（見大學論壇第廿一期）提出我底意見。

一 本系宗旨

循理君明瞭本系「實際上着重的英國文學」，「不是專門的語言系」，可是，卻強調「華校學生攻讀現語系的主要目的是希望……能掌握母語之外的第二和第三種語文，而不是精研英國文學……。」循理君雖然沒有反對學習英國文學，可是，上述之論調，是有點忽視了本系的特質——語言與文學並重。

既肯定了英國文學在本系的重要性，卻否定其學習與研究的價值，是不實際的，是與本系的名稱、宗旨相悖的；同時，若照循理君的說法去實行，無疑是迫使同學們「反叛」本系的功課。

擺在眼前的現實問題是：一門功課的學習或研究價值被忽略了，繼之而起的便是對該門功課採取放棄的態度，而這種態度所引起的後果是非常嚴重的。

南大辦學是極嚴格的。依照南大學則，考試成績不及格學分超過所修學分二分之一者休學，三分之二者退學。試想，我們忍心煽動同學們漠視所修功課，而遭受休學或退學的威脅或處分嗎？

本系畢業考試的焦點是集中於英國文學。倘若以循理君所說作為指南針，進本系後即對英國文學採取不理不睬的態度；那麼，到了「畢業年」才臨時抱佛脚似地生吞活吃。試問，這種平時不燒香的做法，是作為一個大學生者所應為？這種勿命吞棗的讀書方法，有把握能夠消化嗎？對這最後一關有充分的武器（即英國文學智識）衝出去嗎？

我贊同循理君的論點，即掌握英語文的重要性；但英國文學也不能偏廢。這樣，對本系才名正言順，也真正符合創系的宗旨。

二 師資問題

良好的教授無可否認是人人所求的。然而，循理君指本系缺乏良好的教授，我以為是太主觀了。

循理君對本系不加以澈底了解前，便任意批評，致使間接地擾亂社會人士對本系，南大的信心與祈望（我想這不是循理君所希望的），作為本系同

學者，焉能不起來為維護本系聲譽而戰！

學識不同，判別事情的能力就不同，良莠的結論也就各異。這道理，是一加一等於二一樣淺白的道理；而評定教授的好壞，當然不能以學歷作為憑據，但也不能以個人的見解主觀地妄斷。所以要正確地評定本系師資的優劣，便得以同學們的英文水平是否可以配合教學進展的速度為原則，而以大家的感受與意見為依據。顯然的，英文基礎較弱者，尤其無法及得上教學進展的速度，功課快馬加鞭也追不上，程度則與英文基礎好者越拉越遠，加之考試成績不如意，於是，心中不免怨天尤人起來；積累之，這無處發洩的怨氣，便往教授身上推，遂釀成埋怨教授的心理，我相信這是學生們的通病。

值得注意的是：循理君口口聲聲尊敬師長，愛戴師長，另一方面又指出些聾人聽聞之事，將本系師長們描繪成「強烈民族優越感」者、「粗暴」者、及存在「鄙視」同學者，這些富有侮辱性的字眼，不知將師長們目為何物？使社會人士閱讀後，誤解為由他們底血汗建成的南大，竟存有這些不長進的教授，實在該當何罪？

教授是情感的人，疵缺的存在是正面的。有時，為了同學們的前途或利益，情感激動起來，難免要苛責同學們，「教不嚴，師之情」，只有不負責任，不希望同學上進的教授，才玩弄教養，「馬虎」從事，戴上假慈善的「笑面具」來捧迎同學們。基於此，我們不該把善意的苛責（當然，我們更歡迎的是循循善誘的勸導），目為敵意的攻擊，而套以種種使人看了搖頭的特製名詞。（有關這方面，還望循理君列舉明確實例或加以澄清。）

小 結

南大創辦始殷，不免存着些瑕疵。這一切尚賴大家共同努力，務使南大的發展納入正軌。因此，一些善意的，建設性的批評是必要的；但是，過份的，毀謗性的批評便得加以糾正、駁斥。

站在總原則下，我同意循理君的觀點。即現語系一定要繼續存在，而主要的是要改變現狀，使之更完善更健全；現語系的巫文程度必要作積極性的提高。

以上是我個人的觀點，倘望循理君、師長們、同學們多多指正、批評。